

Sistemas de suministro

312371S Rev. C

Para utilizar para el suministro a granel sin calentar de materiales sellantes y adhesivos de viscosidad media y alta. No adecuado para zonas peligrosas.

Puesto simple S20 de 3"

Tamaño de 20 litros (5 galones)

Presión máxima de entrada de aire de 150 psi (1,0 MPa, 10 bar)

Puesto doble D30 de 3"

Tamaño de 30 litros (8 galones)

Presión máxima de entrada de aire de 125 psi (0,9 MPa, 9 bar)

Puesto doble D200 de 3"

Tamaños de 200 litros (55 galones), 115 litros (30 galones), 30 litros (8 galones), 20 litros (5 galones)

125 psi (0,9 MPa, 9 bar) Presión máxima de entrada de aire

Puesto doble D200S de 6,5"

Tamaños de 200 litros (55 galones), 115 litros (30 galones)

150 psi (1,0 MPa, 10 bar) Presión máxima de entrada de aire

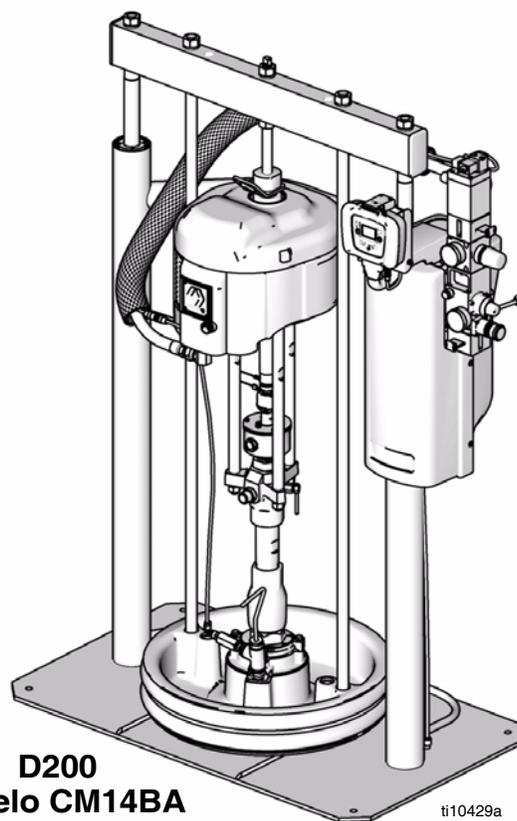


Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde las instrucciones.

Pendiente de patente en EE.UU.

Los componentes eléctricos de la arquitectura de control de Graco están incluidos en el Directorio de Intertek de Productos Aprobados.



**D200
Modelo CM14BA**

ti10429a

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Índice

Manuales relacionados	3	Controles e indicadores de DataTrak remoto ...	21
Traducciones	3	Funcionamiento del DataTrak remoto	22
Advertencias	4	Puesta en marcha	22
Modelos	6	Modo de operación	22
Identificación de los componentes	9	Modo de cebado	23
Puesto dual D200 de 3" y D200s de 6,5"	9	Modo de configuración	23
Puesto simple S20 de 3" y puesto dual		Modo de diagnóstico	26
D30 de 3"	11	Dimensiones	31
Instalación	13	Esquema	32
Información general	13	DataTrak remoto, torre de luces,	
Ubicación	13	sensor de bidón bajo/vacío	32
Conexión a tierra	13	Sistemas de suministro D200 y D200S	33
Puesta en marcha mecánica	14	Puesta en marcha y ajuste del elevador	33
Conexión de DataTrak remoto		Puesta en marcha y ajuste de la bomba	34
a la corriente	14	Cambio de bidones	34
Fijar y ajustar el sensor de bidón bajo/vacío ...	15	Funcionamiento del DataTrak remoto	34
Torre de luces auxiliar 255468	15	Características técnicas	35
Conexión de topes de bidón	16	Garantía de Graco	36
Funcionamiento del sistema de suministro ...	17	Graco Information	36
Procedimiento de descompresión	17		
Lave antes de utilizar el equipo	17		
Puesta en marcha y ajuste del elevador	17		
Puesta en marcha y ajuste de la bomba	18		
Cambio de bidones	19		
Parada y cuidado de la bomba	19		
Sustituya los sellos de garganta	20		
Configuración de DataTrak remoto	20		

Nota: La guía rápida de funcionamiento de la unidad de suministro, en las páginas 33 y 34, puede extraerse.

Manuales relacionados

Manuales de los componentes en español:

Manual	Descripción
312373	Manual de piezas para reparación de los sistemas de suministro
312395	Manual de funcionamiento de los sistemas de suministro en tándem
312400	Manual de piezas para reparación de los sistemas de suministro en tándem
312375	Manual de instrucciones-piezas de las bombas de desplazamiento Check-Mate®
312376	Manual de instrucciones-piezas de los sistemas de bombeo Check-Mate®
311238	NXT™ Manual de instrucciones-piezas del motor neumático
308213	Manual de instrucciones-piezas del Premier® motor neumático
312374	Manual de instrucciones-piezas de los controles neumáticos integrados
312491	Manual de instrucciones-piezas del kit de purga de fluidos de la bomba
312492	Manual de instrucciones del kit de rodillos del bidón
312493	Manual de instrucciones del kit de torre de luces
406681	Kits de cubierta del plato seguidor

Traducciones

El manual de funcionamiento de la Unidad de alimentación está disponible en los siguientes idiomas. Consulte el cuadro siguiente para obtener información sobre un idioma o ref. pieza determinado.

Manual	Idioma
312690	Chino
312691	Francés
312692	Alemán
312793	Japonés
312794	Coreano
312795	Portugués
312796	Español

Advertencias

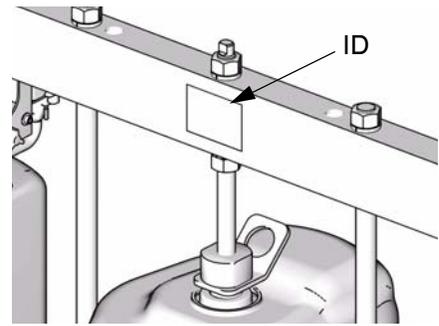
A continuación se ofrecen advertencias relacionadas con la seguridad de la puesta en marcha, utilización, conexión a tierra, mantenimiento y reparación de este equipo. El símbolo acompañado de una exclamación le indica que se trata de una advertencia y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico. Consulte estas Advertencias. Siempre que sea pertinente, en este manual encontrará advertencias específicas del producto.

 ADVERTENCIA	
	<p>PELIGRO DE INYECCIÓN A TRAVÉS DE LA PIEL</p> <p>El fluido a alta presión procedente de la válvula dispensadora, fugas de la manguera o componentes rotos penetrarán en la piel. La inyección del líquido puede tener la apariencia de un simple corte, pero se trata de una herida grave que puede conducir a la amputación. Consiga inmediatamente tratamiento quirúrgico.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No apunte a nadie ni a ninguna parte del cuerpo con la válvula. • No ponga la mano sobre el extremo de la boquilla dispensadora. • No intente bloquear ni desviar posibles fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o con un trapo. • Siga el Procedimiento de descompresión de este manual, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o reparar el equipo.
	<p>PELIGRO DE PIEZAS EN MOVIMIENTO</p> <p>Las piezas en movimiento pueden dañarle o amputarle los dedos u otras partes del cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manténgase alejado de las piezas móviles. • No utilice el equipo sin las cubiertas de protección. • El equipo a presión puede ponerse en marcha inesperadamente. Antes de inspeccionar, mover, o revisar el equipo, siga el Procedimiento de descompresión de este manual. Desconecte la fuente de alimentación o el suministro de aire.
	<p>PELIGRO DE INCENDIOS Y EXPLOSIONES</p> <p>Vapores inflamables, como los vapores de disolvente o de pintura en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. Para evitar un incendio o explosión:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas. • Elimine toda fuente de ignición, tales como las luces piloto, los cigarrillos, lámparas eléctricas portátiles y las cubiertas de plástico (arcos estáticos potenciales). • Mantenga limpia la zona de trabajo, sin disolventes, trapos o gasolina. • No enchufe ni desenchufe cables de alimentación ni apague ni encienda las luces en el área de pulverización. • Conecte a tierra todo el equipo de la zona de trabajo. Vea instrucciones de Conexión a tierra. • Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra. • Sujete firmemente la pistola contra el lateral de una lata conectada a tierra mientras dispara la pistola hacia el interior de la misma. • Si se aprecia la formación de electricidad estática durante el uso de este equipo, deje de trabajar inmediatamente. No utilice el sistema hasta haber identificado y corregido el problema. • Guarde un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.

 ADVERTENCIA	
	<p>PELIGROS DEBIDOS A LA UTILIZACIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO</p> <p>El uso incorrecto puede causar la muerte o heridas graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol. • No exceda la presión máxima de trabajo o la temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte la sección Características técnicas de todos los manuales del equipo. • Utilice líquidos y disolventes compatibles con las piezas húmedas del equipo. Consulte la sección Características técnicas de todos los manuales del equipo. Lea las recomendaciones de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, pida las hojas de MSDS a su distribuidor o detallista. • Revise el equipo a diario. Repare o cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas únicamente con piezas de repuesto originales del fabricante. • No altere ni modifique el equipo. • Utilice el equipo únicamente para el fin para el que ha sido destinado. Si desea información, póngase en contacto con su distribuidor. • Desvíe las mangueras de zonas de tráfico intenso, de curvas pronunciadas, de piezas móviles y superficies calientes. • No retuerza ni doble las mangueras, ni las utilice para arrastrar el equipo. • Mantenga a los niños y a los animales lejos de la zona de trabajo. • Respete todas las normas relativas a la seguridad.
	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA</p> <p>Una conexión a tierra, montaje o utilización incorrectos del sistema puede causar descargas eléctricas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apague y desconecte la alimentación eléctrica antes de desconectar el equipo. • Utilice únicamente tomas eléctricas conectadas a tierra. • Utilice únicamente cables de extensión de 3 hilos. • Compruebe que los terminales de conexión a tierra del pulverizador y de los cables de extensión están intactas. • Proteja de la lluvia. Guárdelo en un recinto cerrado.
	<p>RIESGO DE SALPICADURAS</p> <p>Durante la descarga del plato seguidor pueden producirse salpicaduras.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aplique la menor presión neumática de evacuación del bidón.
	<p>PELIGRO DE VAPORES O LÍQUIDOS TÓXICOS</p> <p>Los líquidos o los vapores tóxicos pueden provocar serios daños o incluso la muerte si entran en contacto con los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lea la Hoja de datos de seguridad del material (MSDS) para conocer los peligros concretos de los líquidos que esté utilizando. • Guarde los fluidos peligrosos en un envase adecuado que haya sido aprobado. Proceda a su evacuación siguiendo las directrices pertinentes. • Utilice siempre guantes impermeables cuando pulverice o limpie el equipo.
	<p>EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL</p> <p>Debe utilizar equipo de protección adecuado cuando trabaje, revise o esté en la zona de funcionamiento del equipo, con el fin de protegerse contra la posibilidad de lesionarse gravemente, incluyendo lesiones oculares, la inhalación de vapores tóxicos, quemaduras o la pérdida auditiva. Este equipo incluye, pero no está limitado a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gafas de protección • Ropa de protección y un respirador, tal como recomiendan los fabricantes del fluido y del disolvente. • Guantes • Protección auditiva

Modelos

Compruebe en la placa de identificación (ID) el número de referencia de seis dígitos del sistema de suministro. Utilice la siguiente matriz para definir la estructura del sistema de alimentación basada en el número de seis dígitos. Por ejemplo, la referencia **CM14BA** representa un sistema de suministro (**CM**), una bomba de desplazamiento de acero al carbono Check-Mate 100 MaxLife® con un motor neumático NXT 2200 con DataTrak remoto (código de bomba **14**), un pistón de puesto dual de 3" con controles neumáticos integrados (**B**) y un plato seguidor de 55 galones no recubierto con sello de neopreno (**A**).



ti11157a

Algunas configuraciones de la matriz siguiente no se pueden ejecutar. Consulte en la guía de Selección de productos los sistemas disponibles.

Para solicitar piezas de repuesto, consulte la sección **Piezas** del manual 312703. Los dígitos de la tabla no se corresponden con los números de ref. de los planos y listas de Piezas. Los dígitos de la matriz no se corresponden con las ref. de pieza del Diagrama y las listas de piezas.

CM	14	B				A					
Primer y segundo dígito	Tercer y cuarto dígitos	Quinto dígito				Sexto dígito					
	Código de la bomba	Opciones del elevador				Opciones de plato seguidor y sello					
		Tamaño	Estilo	Voltaje del DataTrak	Controles de aire	Tamaño del plato seguidor	Estilo del plato seguidor	Entrada de la bomba	Material sellador		
CM (Sistema de suministro con bomba de desplazamiento Check-Mate)	(consulte en la Tabla 1 el código de dos dígitos de la bomba)	2	76 mm (3 pulg.)	S20C		STD	1	20 l (5 gal)	F	Sm	Buna-N
		3	76 mm (3 pulg.)	S20		STD	2	20 l (5 gal)	F	Lg	Buna-N
		4	76 mm (3 pulg.)	D30		STD	3	20 l (5 gal)	F	Sm	PTFE
		5	764 mm (3 pulg.)	D200	sin voltaje	INT	4	20 l (5 gal)	F	Lg	PTFE
		6	76 mm (3 pulg.)	D200i	sin voltaje	Interbloqueo de dos botones	5	20 l (5 gal)	R	Lg	Buna-N
		7	165,1 mm (6,5 pulg.)	D200s	sin voltaje	INT	6	30 L (8 Gal)	F		Buna-N
		8	165,1 mm (6,5 pulg.)	D200si	sin voltaje	Interbloqueo de dos botones	7	115 l (30 gal)	D		EPDM
		9	76 mm (3 pulg.)	D200	24 Vcc	INT	8	200 l (55 gal)	Revestido de PTFE		EPDM
		A	76 mm (3 pulg.)	D200i	24 Vcc	Interbloqueo de dos botones	9	200 l (55 gal)	STD		EPDM
		B	76 mm (3 pulg.)	D200	100-240 Vca	INT	A	200 l (55 gal)	STD		Neopreno
		C	76 mm (3 pulg.)	D200i	100-240 Vca	Interbloqueo de dos botones					
		F	165,1 mm (6,5 pulg.)	D200s	24 Vdc	INT					
		G	165,1 mm (6,5 pulg.)	D200si	24 Vdc	Interbloqueo de dos botones					
H	165,1 mm (6,5 pulg.)	D200s	100-240 Vca	INT							
J	165,1 mm (6,5 pulg.)	D200si	100-240 Vca	Interbloqueo de dos botones							

CLAVE:

S = Elevador de puesto simple

C = Montada en carro

D = Elevador de puesto doble

i = Interbloqueo de dos botones

s = 6,5 pulgadas

STD = Controles neumático estándar

INT = Controles neumáticos integrados

F = Plano

R = Redondo

D = Estilo D

Sm = Diámetro interior pequeño

Lg = Diámetro interior grande

Tabla 1: Índice de códigos de identificación de bombas/números de referencia entification Code/Part No. Index

Código de la bomba	N.º de referencia de la bomba (ver manual 312717)	Código de la bomba	N.º de referencia de la bomba (ver manual 312717)	Código de la bomba	N.º de referencia de la bomba (ver manual 312717)	Código de la bomba	N.º de referencia de la bomba (ver manual 312717)
NXT2200/CM 100		NXT3400/CM 200		NXT3400/CM 250		NXT3400/CM 500	
11	P40LCS	29	P36LCS	31	P29LCS	51	P14LCS
12	P40LCM	2A	P36LCM	32	P29LCM	52	P14LCM
13	P40RCS	2B	P36RCS	33	P29RCS	53	P14RCS
14	P40RCM	2C	P36RCM	34	P29RCM	54	P14RCM
NXT3400/CM 100		2F	P36LSS	35	P29LSS	55	P14LSS
15	P63LCS	2G	P36LSM	36	P29LSM	56	P14LSM
16	P63LCM	2H	P36RSS	37	P29RSS	57	P14RSS
17	P63RCS	2J	P36RSM	38	P29RSM	58	P14RSM
18	P63RCM	NXT6500/CM 200		NXT6500/CM 250		NXT6500/CM 500	
19	P63SCS	2L	P68LCS	39	P55LCS	59	P26LCS
NXT2200/CM 200		2M	P68LCM	3A	P55LCM	5A	P26LCM
21	P23LCS	2R	P68RCS	3B	P55RCS	5B	P26RCS
22	P23LCM	2S	P68RCM	3C	P55RCM	5C	P26RCM
23	P23RCS	2T	P68LSS	3F	P55LSS	5F	P26LSS
24	P23RCM	2U	P68LSM	3G	P55LSM	5G	P26LSM
25	P23LSS	2W	P68RSS	3H	P55RSS	5H	P26RSS
26	P23LSM	2Y	P68RSM	3J	P55RSM	5J	P26RSM
27	P23RSS	20	P68SCS	Premier/CM 250		Premier/CM 500	
28	P23RSM			3L	P82LCS	5L	P39LCS
				3M	P82LCM	5M	P39LCM
				3R	P82LSS	5R	P39LSS
				3S	P82LSM	5S	P39LSM

Consulte el manual 312717 o la placa de ID de la bomba para determinar el número de referencia de la bomba.

Identificación de los componentes

Puesto dual D200 de 3" y D200s de 6,5"

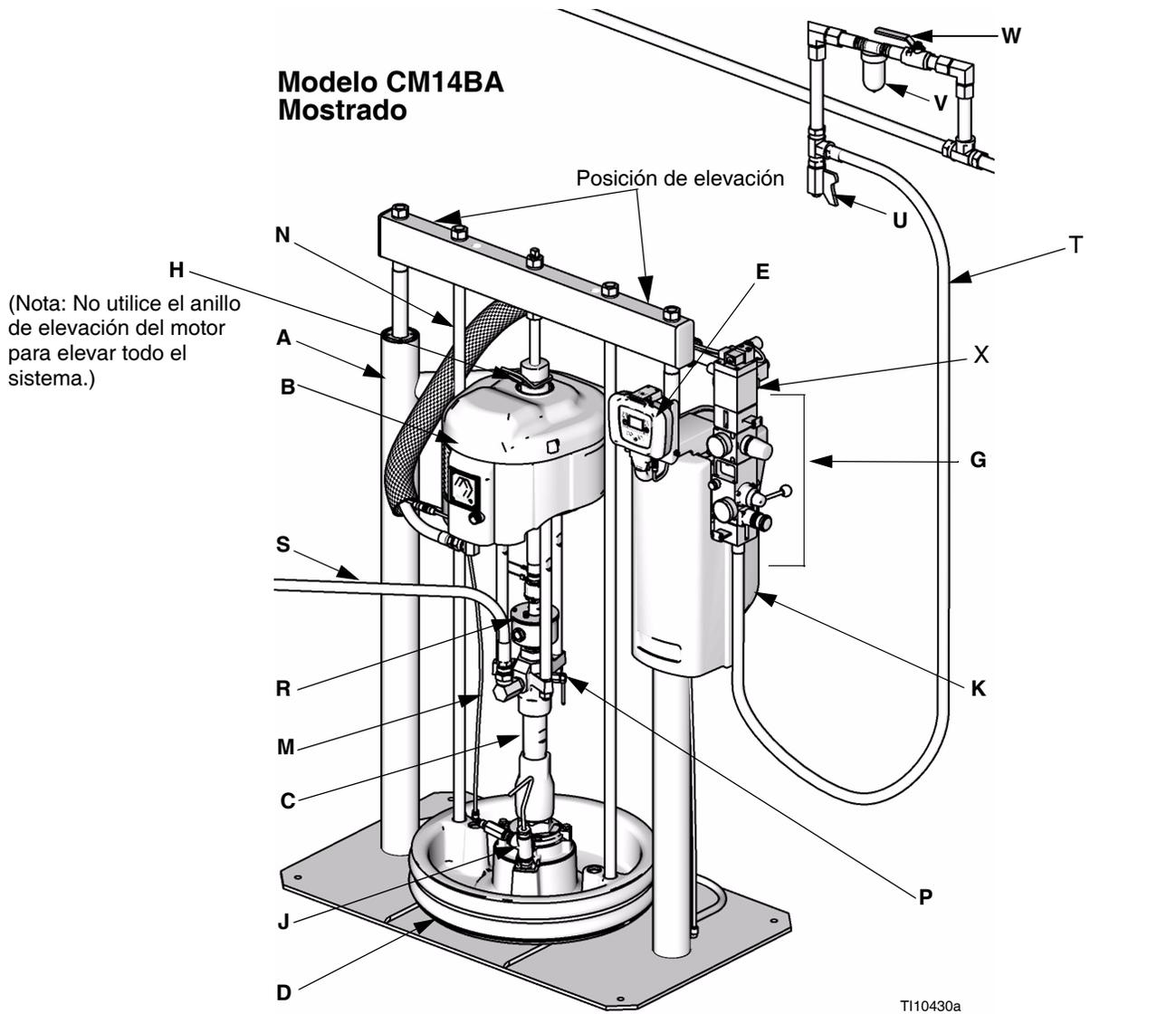


FIG. 1

Clave:

- | | | | |
|---|---|---|---|
| A | Conjunto del elevador | N | Biela de elevación del plato seguidor |
| B | Motor neumático | P | Válvula de purga de la bomba |
| C | Check-MateBase de bomba | R | Copela húmeda cerrada |
| D | Plato | S | Línea de líquido (no suministrada) |
| E | DataTrak remoto (sistemas de un solo elevador) o
Módulo de visualización (sistemas tándem) | T | Línea de aire principal (no suministrada) |
| G | Controles neumáticos integrados (véase la FIG. 2) | U | Válvula de drenaje de la línea neumática (no
suministrada) |
| H | Anillo de elevación | V | Filtro de aire (no suministrado) |
| J | Puerto de purga del plato seguidor | W | Válvula de corte del aire tipo purga (no suministrada) |
| K | Caja de suministro eléctrico | X | Solenoides del motor neumático |
| M | Línea de descarga del suministro de aire | | |

Controles neumáticos integrados

Modelos D200 y D200s

Los controles de aire integrados incluyen:

- **Válvula principal de deslizador de aire (BA):** abre y cierra el aire hacia el sistema. Una vez cerrada, la válvula libera la presión aguas abajo.
- **Regulador del aire del elevador (BB):** controla la presión de subida y bajada del elevador y la presión de descarga.
- **Válvula directora del elevador (BC):** controla la dirección del elevador.
- **Puerto de escape con silenciador (BD)**
- **Regulador del aire del motor (BE):** controla la presión de aire hacia el motor.
- **Válvula de deslizador de aire (BF):** abre y cierra el aire hacia el motor. Cuando está cerrada, la válvula libera el aire atrapado entre ella y el motor neumático. Presione la válvula para apagar.
DataTrak remoto: para que el aire fluya deben abrirse el solenoide neumático (X, FIG. 1), la válvula de deslizador del motor neumático (BF) y la válvula de deslizador de aire principal (BA). (Ver Configuración de DataTrak remoto en la página 20.)
- **Botón de descarga (BG):** apaga y enciende el aire para empujar el plato seguidor fuera de un bidón vacío.

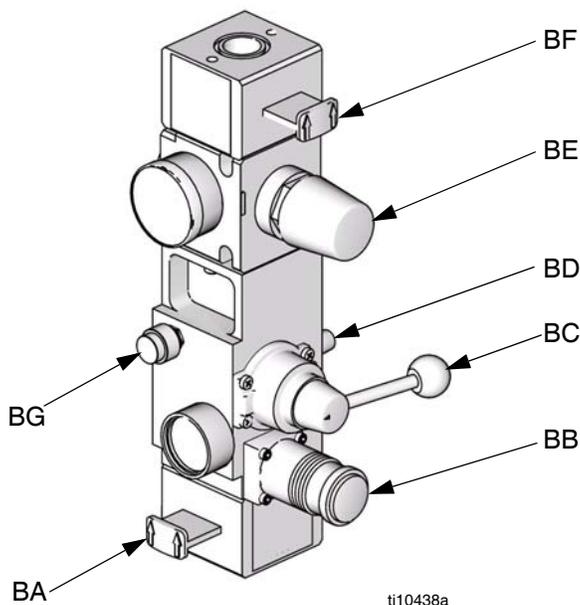


FIG. 2 Controles neumáticos integrados

Accesorios de la línea de aire

Ver la FIG. 1.

- **Válvula de vaciado de la línea neumática (U)**
- **Filtro de la línea de aire (V):** elimina la humedad y la suciedad del suministro de aire comprimido.
- **Segunda válvula neumática de purga (W):** aísla los accesorios de la línea neumática y el sistema de alimentación para revisarlos. Colóquela corriente arriba de todos los demás accesorios de la línea de aire.
- **Válvula de liberación de aire** (fijada al regulador neumático del pistón, no visible): libera automáticamente el exceso de presión.

Controles neumáticos del interbloqueo de dos botones

Modelos D200i y D200si

Las unidades que incorporan controles con interbloqueo de dos botones tienen los componentes adicionales siguientes:

- **Módulo de dos botones:** si precisa información consulte el manual 312374.
- **Interruptor de rodillo (CA):** apaga el suministro de aire cuando entra en contacto con el actuador de la abrazadera. El operador debe mantener pulsados simultáneamente los botones de activación para reanudar el desplazamiento del pistón.

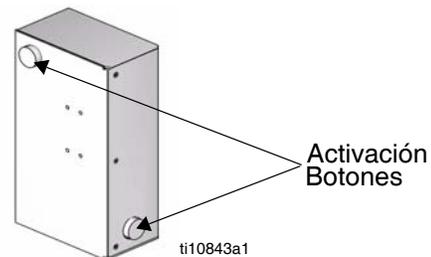


FIG. 3

- **Actuador de la abrazadera (CB):** sujeta a la biela de elevación del plato seguidor. Si el plato seguidor está fuera del tambor, el actuador entra en contacto con el interruptor del rodillo.

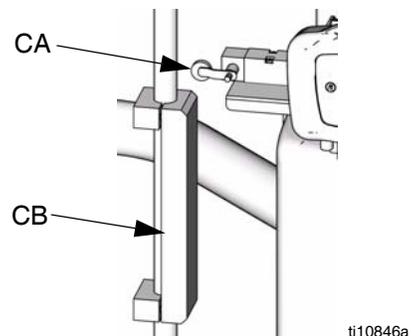


FIG. 4

Puesto simple S20 de 3" y puesto dual D30 de 3"

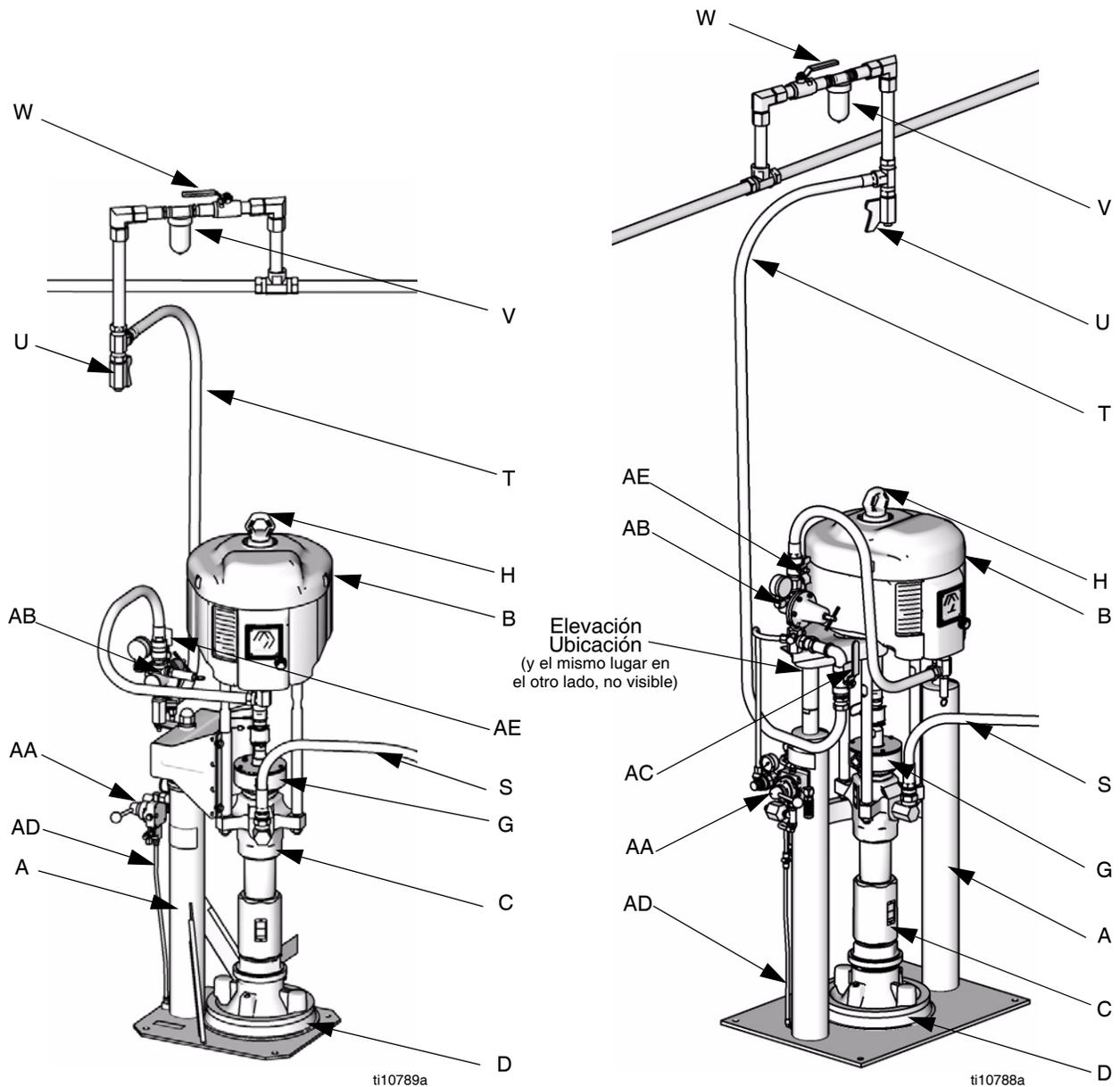


FIG. 5

Clave:

- A Conjunto del elevador
- B Motor neumático
- C Check-MateBase de bomba
- D Plato
- AA Conjunto de control del aire del elevador
- AB Conjunto del regulador del aire del motor
- G Copela húmeda cerrada
- H Anillo de elevación
- P Válvula de purga de la bomba (no visible, está en el dorso de la bomba)
- S Línea de líquido (no suministrada)
- T Línea de aire principal (no suministrada)

- U Válvula de drenaje de la línea neumática (no suministrada)
- V Filtro de aire (no suministrado)
- W Válvula de cierre del aire (no suministrada)
- AC Válvula principal de cierre del aire (tipo purga)
- AD Línea de aire al embolo
- AE Válvula de cierre del aire de motor (tipo purga)

Controles neumáticos estándar

Consulte las FIG. 5, FIG. 6 y FIG. 7.

El conjunto del regulador neumático (AB) incluye:

- **Válvula principal de purga de aire (AC):** abre y cierra el aire hacia el sistema de suministro. El pistón mantendrá su presión si la válvula directora (BC) está en posición horizontal (neutra). Para liberar la presión neumática del pistón, cierre la válvula de purga (AC) y desplace la válvula directora (BC) hacia abajo (DOWN). El pistón bajará lentamente.
- **Válvula del motor neumático (AE):** La válvula del motor neumático libera el aire atrapado entre el mismo y la bomba después de apagar el aire. El aire atrapado puede hacer que la bomba gire inesperadamente.

Modelo 238724

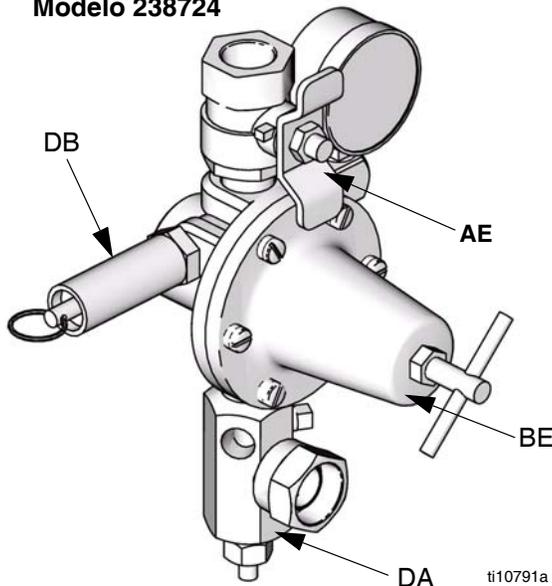


FIG. 6. Conjunto regulador de aire

- **La válvula de alivio de la presión de aire (DB)** limita la presión de aire a la bomba, con el fin de evitar la sobrepresurización.
- **El filtro/regulador de aire (BE)** controla la velocidad de la bomba y la presión de salida ajustando la presión de aire que se suministra al motor.
- **El colector de aire (DA)** tiene una pieza giratoria en la entrada de aire. Se monta en el pistón y proporciona lumbreras para conectar tuberías a los accesorios accionados por aire.

Modelo 113896

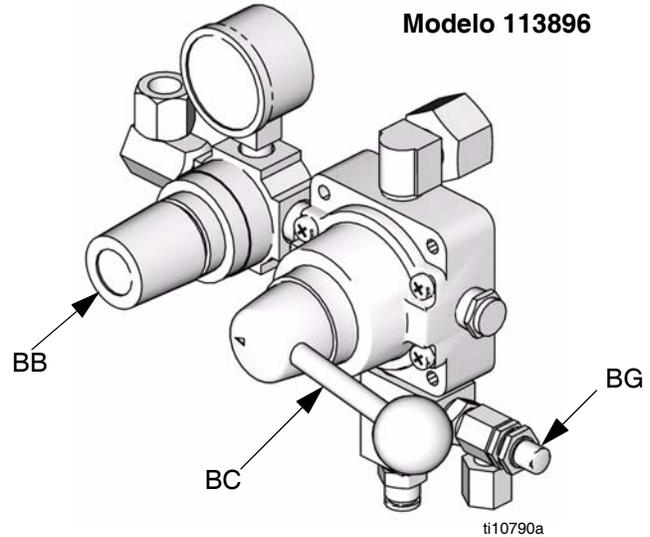


FIG. 7. Conjunto de control del aire del elevador

- **El regulador de aire del pistón (BB)** controla la presión de aire que llega al pistón.
- **La válvula directora del pistón (BC)** controla el alzado y el descenso del pistón.
- **El botón de descarga (BG)** abre y cierra el flujo de aire para ayudar a sacar el plato seguidor de un bidón vacío.

Mangueras de fluido y de aire

Cerciorarse de que todas las mangueras de aire (T) y las mangueras de fluido (S) están homologadas para su sistema, tanto en tamaño como en presión de trabajo. Utilice únicamente mangueras conductoras eléctricamente. Las mangueras de fluido deben tener dispositivos de escape de presión en ambos extremos. La utilización de una manguera de conexión corta y un pivote entre la manguera de líquido principal y la pistola/válvula facilita los movimientos de esta.

Accesorios de la línea neumática estándar

Ver la FIG. 5.

- **Válvula de vaciado de la línea neumática (U)**
- **Filtro de la línea de aire (V):** elimina la humedad y la suciedad del suministro de aire comprimido.
- **Segunda válvula neumática de purga (W):** aísla los accesorios de la línea neumática para revisarlos. Colóquela corriente arriba de todos los demás accesorios de la línea de aire.

Instalación

Información general

 Los números de referencia y las letras usados en el texto se refieren a las leyendas de las ilustraciones.

Todos los accesorios están disponibles en su distribuidor Graco. Cerciérese de que el tamaño y la presión nominal de todos los accesorios son adecuados a los requisitos del sistema.

Las figuras FIG. 1 y FIG. 5 sólo son guías para la selección e instalación de los componentes y accesorios del sistema. Contacte con su distribuidor Graco para obtener información y ayuda para planificar un sistema adecuado a sus necesidades personales.

Ubicación

PRECAUCIÓN
Levante siempre el sistema de suministro por los posiciones de elevación adecuadas (figuras FIG. 1 y FIG. 5). No lo eleve de ninguna otra forma.

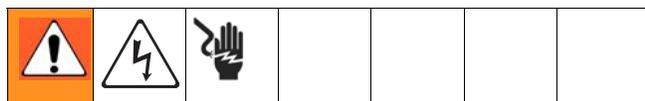
Fije una eslinga de elevación en los puntos de elevación adecuados. Levante del palet con una grúa o un elevador de horquillas.

Coloque el pistón de forma que los controles neumáticos queden fácilmente accesibles. Asegúrese de que hay suficiente espacio sobre el pistón para levantarlo totalmente (consulte **las dimensiones** en la página 31).

Usando como guía los orificios de la base del pistón, taladre agujeros para los anclajes de 13 mm (1/2 pulg.).

Compruebe que la base del pistón está nivelada en todas las direcciones. Si fuera necesario, utilice calzos metálicos para nivelarla. Sujete la base al suelo usando anclajes de 13 mm (1/2 pulg.) que sean lo suficientemente largos como para impedir que vuelque el pistón.

Conexión a tierra



PRECAUCIÓN
El equipo debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas y estáticas al proporcionar un cable por donde puede escapar la corriente eléctrica debida a la acumulación estática o en caso de que haya un cortocircuito.

Bomba: utilice un cable y una mordaza de toma de tierra. Afloje la contratuerca de orejetas y la arandela de toma de tierra. Inserte un extremo del cable de tierra suministrado en la ranura de la orejeta y apriete firmemente la contratuerca. Conecte el otro extremo del cable a una tierra verdadera. Vea FIG. 8.

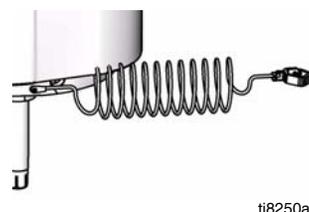


FIG. 8

Mangueras del fluido y de aire: utilice únicamente mangueras de fluido con una longitud combinada máxima de 150 m (500 pies) para garantizar la continuidad de la conexión a tierra. Compruebe la resistencia eléctrica de sus mangueras de aire y de fluido al menos una vez a la semana. Si la resistencia excede 29 megaohmios, reemplace inmediatamente la manguera.

Compresor de aire: siga las recomendaciones del fabricante.

Pistola rociadora / válvula dispensadora: su conexión a tierra tiene lugar a través de la conexión a una manguera de producto y una bomba correctamente conectados a tierra.

Recipiente de suministro del fluido: Siga las instrucciones del código local.

Objeto que se está pintando: Siga las instrucciones del código local.

Cubos de disolvente utilizados para enjuagar: Siga las instrucciones del código local. Utilice sólo latas metálicas conductoras, colocadas sobre una superficie de tipo cemento. No coloque la lata en una superficie no conductora, como papel o cartón, ya que se interrumpe la conexión a tierra.

Para mantener la continuidad de la conexión a tierra al lavar o aliviar la presión: mantenga la parte metálica de la válvula dispensadora firmemente contra el lado de un cubo metálico conectado a tierra y active la válvula.

Puesta en marcha mecánica

1. Llene la copela húmeda de la bomba de desplazamiento con líquido sellador para gargantas (TSL) Graco hasta 2/3 de su capacidad.
2. Retroceda los reguladores neumáticos hasta su posición anti-horaria a tope.
3. Conecte la línea neumática de un suministro de aire hasta la toma de aire del sistema. Consulte la FIG. 1 o FIG. 5. Consulte las curvas de rendimiento de la bomba en el manual 312717 para determinar sus necesidades de caudal de alimentación de aire. Utilice una manguera de suministro capaz de satisfacer el caudal necesario. **No utilice piezas de desconexión rápida.**

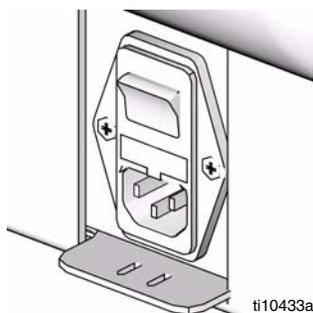
Conexión de DataTrak remoto a la corriente

100-240 Vca

El sistema incorpora una conexión eléctrica de entrada IEC-C14 situada en la parte trasera de la caja de alimentación eléctrica. El usuario debe colocar un cable eléctrico adecuado. La alimentación de 100-240 Vca debe ser capaz de suministrar como mínimo 1,2 A y tener una protección de corriente de alimentación dimensionada conforme al calibre del cable de alimentación colocado.

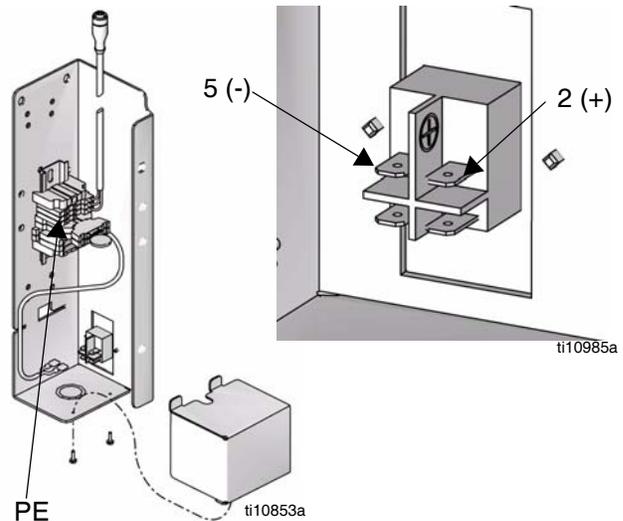
Frecuencia	Voltaje	Corriente máx.	Fase
50/60 Hz	100-240 Vca	1,2 amperios	1

Un electricista con experiencia debe montar e inspeccionar la conexión eléctrica conforme al código local. Enchule el cable de alimentación eléctrica a la toma de la parte trasera de la caja de alimentación eléctrica y a una toma eléctrica con una conexión a tierra adecuada. Si es necesario, utilice una abrazadera para sujetar el cable eléctrico en su sitio.



24 Vdc

Conecte una alimentación eléctrica de Clase 2 para 24 V a los terminales del conjunto de 24 V: +24 Vcc al terminal 2 (+) y -24 Vcc al terminal 5 (-). Fije el conductor de conexión a tierra de protección (PE) al terminal marcado \equiv .



La alimentación de 24-240 Vca debe ser capaz de suministrar como mínimo 1,2 A y tener una protección de corriente de alimentación dimensionada a no más de 2,5 A.

Voltaje	Corriente máx.
24 Vcc	1,2 amperios

Un electricista con experiencia debe montar e inspeccionar la conexión eléctrica conforme al código local.

Fijar y ajustar el sensor de bidón bajo/vacío

En sistemas de alimentación con DataTrak remoto, se puede adquirir un kit opcional para indicar si el bidón está bajo o si está vacío. Pida el kit 255469 para el pistón de 3" o el kit 255689 para el pistón de 6,5".

1. Coloque el pistón al nivel deseado (bajo o vacío).
2. Fije la brida del sensor de bajo/vacío (EA) a la brida de montaje (EB).

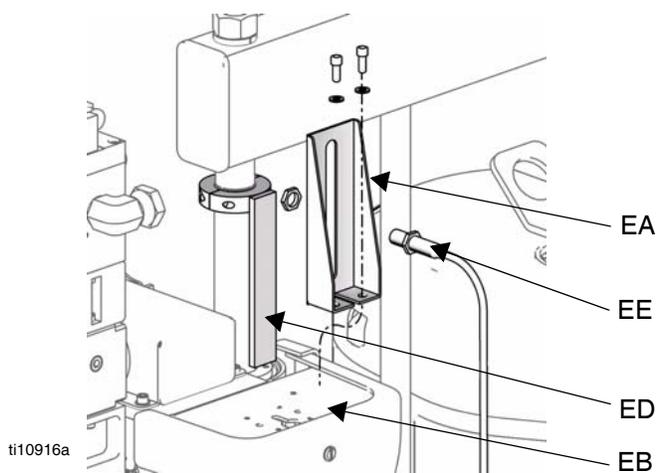


FIG. 9

3. Para medir si el bidón está bajo o vacío, fije un sensor (EE) a la brida de sensor (EA).
4. Fije el actuador (ED) a la biela de elevación del plato seguidor, cerca de la parte superior, de forma que pase por delante del sensor (EE) al nivel correcto para tambor bajo o tambor vacío.
5. Realice los ajustes precisos desplazando el sensor en la ranura de la brida del sensor.
6. Fije el conector amarillo del cable del sensor al correspondiente conector amarillo del mazo de cables Sub D del DataTrak remoto.

Torre de luces auxiliar 255468

Solicite la torre de luces auxiliar 255467 como indicador de diagnóstico de los sistemas de suministro. Las señales de la torre de luces se explican en la TABLA 1.

Tabla 1: Señales de la torre de luces

Señal	Descripción
Amarilla destellante	Hay un error de prioridad baja.
Amarilla encendida	Hay un error de prioridad intermedia.
Roja destellante	Hay un error de prioridad alta.
Rojo encendido	El sistema se ha apagado debido a las condiciones de error.

Conexión de topes de bidón

Los sistemas de suministro se envían con topes de bidón en su sitio para ayudar a colocar el bidón en el pistón. Si precisa piezas de repuesto pida el kit 255477. El kit incluye dos tornillos de caperuza (FA), arandelas de bloqueo (no mostradas) y topes de bidón (FB).

1. Localice el juego correcto de orificios de montaje de la base del pistón.
2. Con los tornillos de caperuza (FA) y las arandelas de bloqueo (no mostradas), fije los topes de bidón (FB) a la base del pistón.

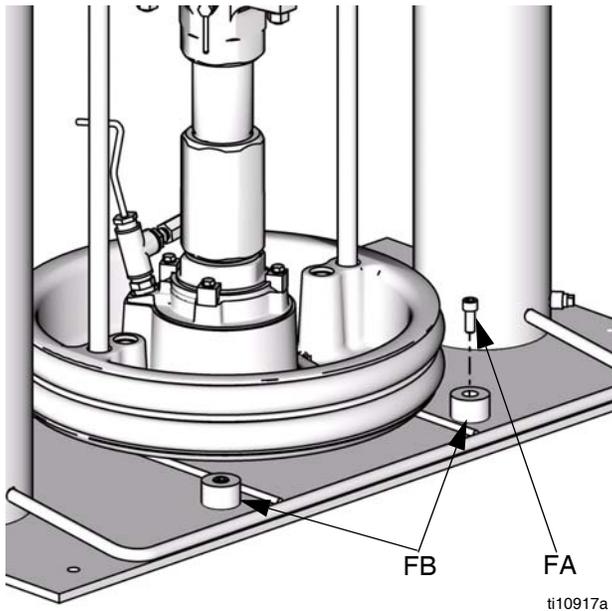


FIG. 10

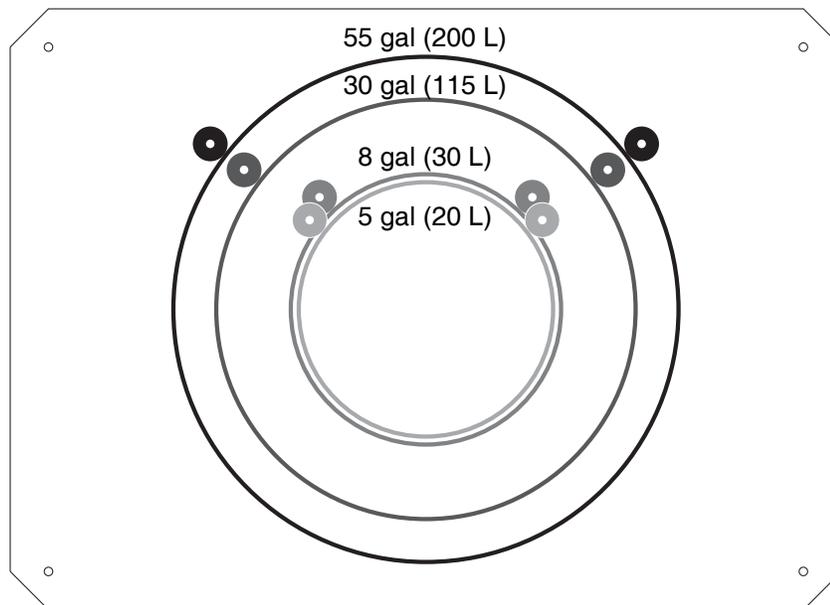


FIG. 11

Funcionamiento del sistema de suministro



Procedimiento de descompresión

1. Bloquee el activador de la pistola/válvula.
2. **Controles neumáticos integrados:** Vea la FIG. 2, en la página 10. Cierre la válvula de deslizador del motor neumático (BF) y la válvula de deslizador principal del aire (BA).
Controles neumáticos estándar: Vea la FIG. 5 y FIG. 6. Cierre la válvula del motor neumático (AE) y la válvula principal del aire (AC).
3. Coloque la válvula directora del pistón en posición «DOWN». El pistón bajará lentamente.
4. Desplace lentamente la válvula directora arriba y abajo para purgar el aire de los cilindros del elevador.
5. Desbloquee el activador de la pistola/válvula.
6. Sujete firmemente una parte metálica de la pistola/válvula contra el borde de una cubeta metálica con conexión a tierra, y dispense la pistola/válvula para liberar la presión.
7. Bloquee el activador de la pistola/válvula.
8. Abra la válvula de vaciado de la línea de fluido y la válvula de purga de la bomba (P). Se debe tener un recipiente listo para recoger el fluido drenado.
9. Deje abierta la válvula de purga de la bomba (P) hasta que esté lista para volver a pulverizar.

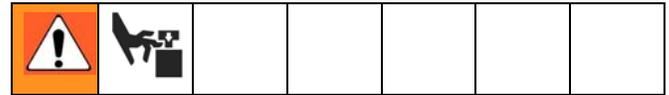
Si se sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera están completamente obstruidas, o que no se ha liberado completamente la presión después de llevar a cabo las operaciones anteriores, afloje muy lentamente la tuerca de retención de la protección de la boquilla o el enganche del extremo de la manguera para liberar la presión gradualmente, y afloje después completamente. Limpie ahora la boquilla/injector o la manguera.

Lave antes de utilizar el equipo

El equipo fue probado con aceite ligero, que permanece en los conductos de fluido para proteger las piezas. Para evitar contaminar el líquido con aceite, enjuague la bomba con un disolvente compatible antes de usarla. Las indicaciones de enjuague se encuentran en el manual de la bomba.

Puesta en marcha y ajuste del elevador

Puesto dual D200 de 3" y D200s de 6,5"



Las piezas en movimiento, pueden atrapar o amputar los dedos. Cuando la bomba funciona y se sube o se baja el pistón, mantenga los dedos y las manos alejados de la admisión de la bomba, del plato seguidor y del borde del bidón.

1. Consulte las FIG. 1 y FIG. 2. Cierre todos los reguladores y válvulas de aire.
2. Abra la válvula de deslizamiento (BA) y fije el regulador neumático del pistón a 0,28 MPa (40 psi, 2,8 bar). Coloque el mando de la válvula directora (BC) en UP (arriba) y deje que el pistón alcance toda su altura. **Interbloqueo de dos botones:** Si el sistema incorpora esta función, el elevador se detendrá cuando se acerque a la parte superior. Mantenga pulsados ambos botones para elevar totalmente el elevador. Vea la FIG. 3 de la página 10.
3. Lubrique las juntas del plato seguidor (D) con grasa u otro lubricante compatible con el líquido que va a bombear.
4. Retire la tapa del bidón y alise la superficie del fluido con una regla.
5. Coloque un bidón lleno de fluido en la base del pistón, deslícelo contra los topes de pistón y céntrelo bajo el plato (D). Se dispone de un kit de rodillos para bidón para los sistemas D200 y D200s para facilitar la carga del tambor en la base. Pida el kit 255627.



Para no dañar las juntas del plato seguidor, no utilice bidones con indentaciones o deteriorados.

6. Retire la varilla de purga del puerto de purga (J) del plato de prensa.
7. Si el bidón tiene un forro de plástico, tire de él por encima del borde del bidón. Sujete el forro con cinta adhesiva alrededor de la circunferencia del bidón.

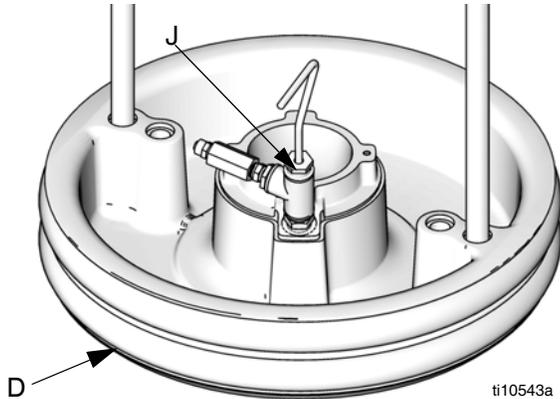


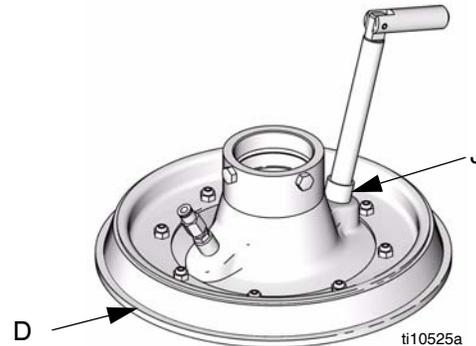
FIG. 12

8. Ponga la válvula directora (BC) en DOWN (abajo) y baje el pistón hasta que aparezca líquido por la parte superior del puerto de purga del plato seguidor (J). Ajuste el regulador neumático del pistón (BB) lo necesario. Fije la válvula directora (BC) en posición neutra y cierre el puerto de purga del plato seguidor (J). **Interbloqueo de dos botones:** Si el sistema incorpora esta función, mantenga pulsados ambos botones para empezar a bajar el elevador. Vea la FIG. 3, en la página 10.

Puesto simple S20 de 3" y puesto dual D30 de 3"

1. Consulte las FIG. 5, FIG. 6 y FIG. 7. Cierre todos los reguladores y válvulas de aire.
2. Abra la válvula neumática principal de purga (AC) y ajuste el regulador de aire del pistón (BB) a 2,8 bar; 0,28 MPa (40 psi). Tire hacia arriba del mando de la válvula directora (BC) y deje que el pistón suba hasta su altura completa.
3. Coloque una cuba de fluido de 20 litros en la plataforma del pistón, deslícelo hacia atrás, contra el tubo y los soportes del pistón, y céntrela debajo del plato seguidor (D). Para evitar que el aire quede atrapado debajo del plato seguidor, empuje un poco de la grasa del centro de la cuba hacia los lados, para que la superficie quede cóncava.
4. Con las manos apartadas del bidón y del plato seguidor, empuje hacia abajo el mando de la válvula directora (BC) y baje el pistón hasta que el plato descansa en el labio del bidón. Mueva la manivela de la válvula directora hasta que quede en posición horizontal (neutra).

5. Ajuste el bidón para asegurarse que está alineado con el plato seguidor y retire la varilla de purga para abrir el puerto de purga del plato (J).



6. Ponga la válvula directora (BC) en DOWN (abajo) y siga bajando el pistón hasta que aparezca líquido en el puerto de purga del plato seguidor (J). Coloque la válvula directora en posición neutra, vuelva a poner la manivela del respiradero y apriétela firmemente.

Puesta en marcha y ajuste de la bomba

1. Conecte las conexiones y la manguera de salida de la bomba (no suministradas).

 Cerciórese de que todos los accesorios tienen el tamaño adecuado y están homologados para soportar las presiones requeridas para su sistema.

2. Compruebe que la válvula de aire de la bomba está cerrada. Después fije el regulador neumático del pistón (BB) a unos 0,35 MPa (50 psi, 3,5 bar). Coloque la válvula directora (BC) en la posición «DOWN». **DataTrak remoto:** Si el sistema incorpora esta función, pulse la tecla de cebado/enjuague (vea la página 23).
3. Ponga en marcha la bomba siguiendo las explicaciones del manual de instrucciones correspondiente a la bomba.
4. Mientras la bomba esté funcionando, mantenga la válvula directora (BC) en posición «DOWN».

 Nota: Si la bomba no se ceba correctamente con fluidos más pesados, aumente la presión de aire al pistón. Reduzca la presión neumática si el fluido es expulsado alrededor del sello superior o el plato seguidor.

Cambio de bidones

Puesto dual D200 de 3" y D200s de 6,5"



1. Empuje la válvula de deslizador del motor neumático (BF) para detener la bomba.
2. Coloque la válvula directora (BC) en UP para elevar el plato seguidor (D) e inmediatamente mantenga pulsado el botón del aire de descarga (BG) hasta que el plato (D) salga totalmente del bidón. Use la mínima presión de aire necesaria para impulsar el plato seguidor fuera del bidón.



Una presión de aire excesiva en el bidón de material podría provocar su ruptura, causando heridas graves. El plato seguidor debe poder moverse libremente fuera del bidón. No utilice nunca el aire de descarga del tambor con un bidón dañado.

3. Suelte el botón del aire de descarga (BG) y deje que el pistón alcance toda su altura. **Interbloqueo de dos botones:** Si el sistema incorpora esta función, el elevador se detendrá cuando se acerque a la parte superior. Mantenga pulsados ambos botones para elevar totalmente el elevador. Consulte la FIG. 3, página 10.
4. Saque el bidón vacío.
5. Inspeccione el plato seguidor y, si fuera necesario, retire las acumulaciones de producto.
6. Coloque un bidón lleno en la base del pistón.
7. Baje el pistón y ajuste la posición del bidón respecto al plato seguidor. Consulte **Poner en marcha y ajustar el pistón**, en la página 17.

Puesto simple S20 de 3" y puesto dual D30

Cuando la cuba esté vacía, siga este procedimiento para cargar una nueva cuba de material.

1. Detenga la bomba cerrando la válvula del motor neumático (AE).
2. Antes de elevar el plato seguidor, localice el botón de descarga (BG, FIG. 7 de la página 12).

3. Levante el plato seguidor fuera del bidón.
 - a. Fije el regulador neumático del pistón (BB) a unos 0,07-0,10 MPa (10-15 psi, 0,7-1,0 bar).
 - b. Coloque la válvula directora (BB) en la posición «UP» para subir el plato de seguidor. Al mismo tiempo, empuje y suelte con cuidado el botón de descarga (BG) lo necesario para equilibrar la presión del bidón.
4. Suba el plato seguidor hasta sacarlo completamente de la cuba.
5. Saque la cuba vacía.
6. Inspeccione el plato seguidor y, si fuera necesario, retire las acumulaciones de producto.
7. Coloque la cuba llena en la plataforma del pistón.
8. Baje el pistón y ajuste la posición del bidón respecto al plato seguidor. Consulte **Poner en marcha y ajustar el pistón**, en la página 17.

Parada y cuidado de la bomba

1. Coloque la válvula directora del pistón (BC) en posición «DOWN».
2. Lleve a cabo el **procedimiento para liberar la presión** descrito en la página 17.
3. Siga las instrucciones de parada de la bomba que aparecen en el manual correspondiente.

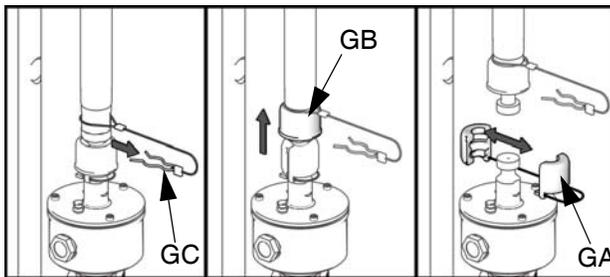
Sustituya los sellos de garganta



Acoplamiento rápido

Desmonte la copela húmeda de la bomba de desplazamiento mientras está fijada al pistón para sustituir los sellos de garganta.

1. Compruebe que la bomba está en la parte inferior de la carrera.
2. Lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión** descrito en la página 17.
3. Desmote el acoplamiento rápido: retire la horquilla (GC) y deslice la cubierta del acoplamiento (GB) para retirar el acoplamiento (GA).



ti10508a

4. Levante la biela del motor neumático para llevarla a la parte superior de la carrera.
5. Desmonte la copela húmeda y el cartucho de empaquetadura conforme a las instrucciones de los manuales de la bomba de desplazamiento.

Configuración de DataTrak remoto

La unidad de pantalla de DataTrak remoto se entrega totalmente montada. Aplique las instrucciones y figura siguientes para conectar el DataTrak remoto al sistema de suministro.

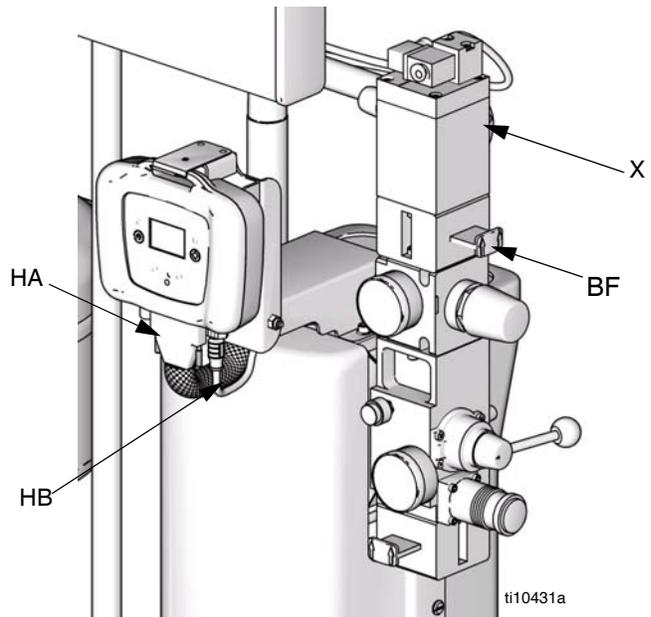
El sistema precisa una entrada de 100-240 Vca y 50/60 Hz, o 24 Vcc a la alimentación eléctrica. Compruebe que el interruptor basculante de desconexión principal está apagado (O). Conecte la corriente a la unidad DataTrak tal como se explica en **Conexión a la corriente de unidades de DataTrak remoto**, página 14.

1. Pase el cable de CAN (HB) y el cable de Sub D (HA) bajo la brida del DataTrak remoto y fíjelos a los

correspondientes conectores de la pantalla del DataTrak remoto.

-  El cable de CAN (HB) se puede conectar a cualquiera de los dos conectores de tipo CAN del DataTrak remoto.

2. Presione la unidad del DataTrak remoto para montarlo en el sistema de suministro del pistón.



ti10431a

FIG. 13

3. **Sensor de bidón bajo/vacío:** si el sistema incorpora esta función, fije el conector amarillo del cable del sensor al correspondiente conector amarillo del mazo de cables Sub D. Consulte **Sensor de bidón bajo/vacío**, en la página 13.
4. **Torre de luces:** si el sistema incorpora esta función, fije el conector verde del cable de la torre de luces al correspondiente conector verde del mazo de cables Sub D. Vea el Manual 312493.
5. **Solenoide:** fije el conector blanco del mazo de cables Sub D al correspondiente conector blanco del solenoide (X).

Controles e indicadores de DataTrak remoto

Leyenda para la FIG. 14

- SC Pantalla de visualización
- LE LED (indicador de diagnóstico cuando está encendido)
- FR Unidades de caudal, ajustables por el usuario a:
 - ↕ /min, = ciclos por minuto
 - gpm [US] = galones por minuto, Estados Unidos
 - gpm [UK] = galones por minuto, Reino Unido
 - oz/min [US] = onzas por minuto, Estados Unidos
 - oz/min [UK] = onzas por minuto, Reino Unido
 - l/min = litros por minuto
 - cc/min = centímetros cúbicos litros por minuto
- VU Unidades de volumen

- PF Tecla de cebado/enjuague
- RK Tecla de restauración/cancelación (también usada para desplazarse)
- CF Ciclo/caudal
- JT Contador total de tareas, reiniciable
- MC Contador de mantenimiento
- MS Punto de consigna del contador de mantenimiento
- DV Volumen restante en el bidón
- DS Tamaño del bidón
- DF Volumen de llenado del bidón
- RT Protección contra embalamiento (habilitar/deshabilitar)
- RS Relación del ciclo de embalamiento
- PV Volumen de la bomba de desplazamiento



ti10249A

SC; Vea los detalles a la derecha.

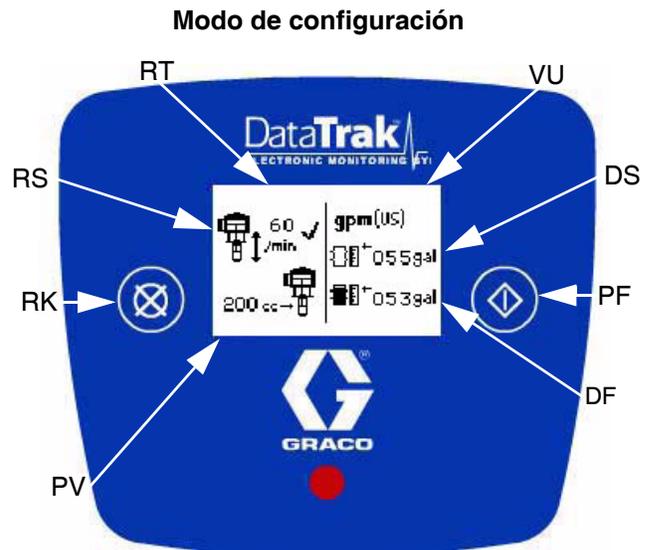
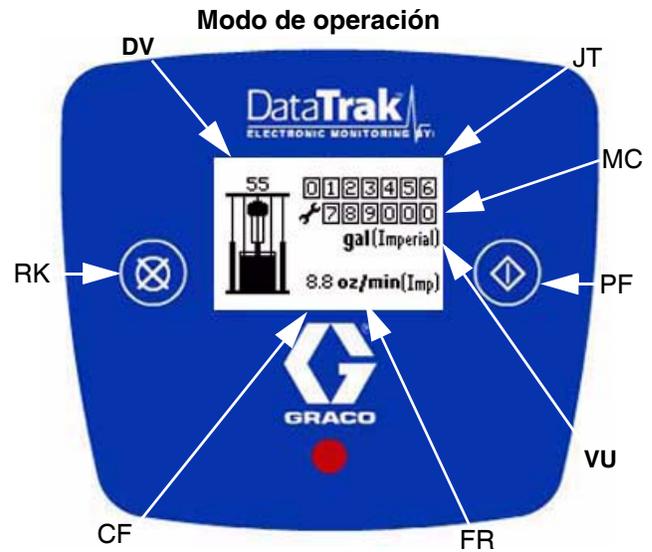


FIG. 14. Controles e indicadores de DataTrak remoto

Funcionamiento del DataTrak remoto

Puesta en marcha

1. Apague la válvula de deslizador del motor neumático (BF) antes de activar la corriente del DataTrak remoto.

PRECAUCIÓN
Si no se apaga la válvula del motor neumático, el suministro de aire al motor se activará automáticamente por la activación del solenoide neumático (X) cuando la visualización cambie de la pantalla de Splash al Modo de funcionamiento.

2. Encienda el sistema DataTrak remoto con el interruptor basculante de la alimentación eléctrica del pistón.

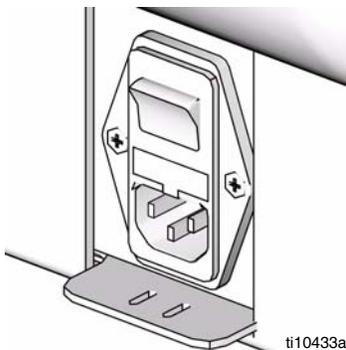


FIG. 15

3. La pantalla Splash (FIG. 16) destellará mientras la barra de progreso se rellena de izquierda a derecha. Después pasará directamente a modo de Funcionamiento (FIG. 17).
4. Siga el procedimiento de Puesta en marcha y ajuste de la bomba, en el manual de la bomba.



FIG. 16: Pantalla Splash

Modo de operación

Vea la FIG. 14 y FIG. 17.

La pantalla de Modo de funcionamiento muestra el contador total de trabajo (JT) reiniciable, contador de mantenimiento (MC), ciclo/caudal (CF) y volumen restante en el bidón (DV), tanto en versiones numérica como icónica.

Todos los elementos se visualizan utilizando las unidades de volumen (VU) definidas.

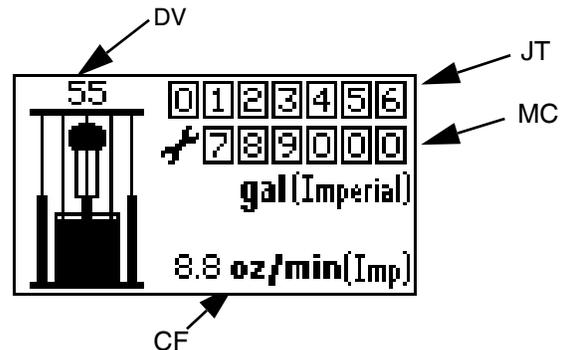


FIG. 17: Pantalla de Modo de funcionamiento

Funciones clave en modo de funcionamiento

1. Para entrar en Modo de cebado, pulse y suelte .
2. Para entrar en Modo de configuración (página 23), mantenga pulsada  durante 3 segundos.
3. Para entrar en Modo de diagnósticos (página 26), pulse y suelte . El sistema sólo pasará a Modo de Diagnóstico si hay advertencias o alarmas activas.
4. Para reiniciar el contador total de trabajo, mantenga pulsada  del Modo de funcionamiento durante 3 segundos.

Modo de cebado

Ver FIG. 18.

1. Pulse  para entrar en la pantalla Modo de cebado. En la pantalla aparecerá el símbolo de Cebado (PS) y destellará el LED (B, FIG. 14).

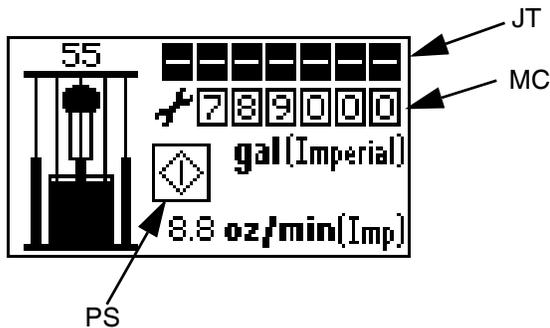


FIG. 18: Pantalla de Modo de cebado

2. En Modo de cebado el contador total de trabajo (JT) está en blanco y no cuenta. Sin embargo, el contador de mantenimiento (MC) sigue decrementándose.
3. Cuando instale un nuevo bidón, mantenga pulsada  en Modo de cebado para reiniciar el volumen de bidón restante (DV) al volumen de llenado del tambor (DF).
4. Para salir del Modo de cebado, pulse . El símbolo Cebado desaparecerá y el LED dejará de destellar, la pantalla volverá a Modo de funcionamiento (FIG. 17).
5. Para entrar en Modo de configuración, mantenga pulsada  durante 3 segundos.

Modo de configuración

 Si no se pulsa ninguna tecla en un minuto después de entrar en una pantalla de configuración, el sistema volverá Modo de funcionamiento (FIG. 17).

Vea FIG. 14. Mantenga pulsada  durante 3 segundos.

- Si no se ha asignado una contraseña (fijada a «0000»), el sistema pasará directamente a la pantalla Configuración 1.

Pantalla de contraseña

Mantenga pulsada  durante 3 segundos (FIG. 19). Si no se ha asignado una contraseña (fijada a «0000»), el sistema pasará directamente a la pantalla Configuración 1.

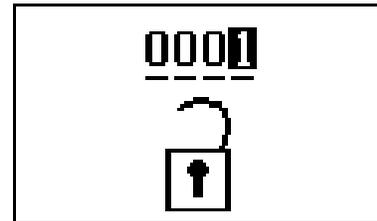


FIG. 19: Pantalla de contraseña

1. Para introducir una contraseña, pulse  para entrar en modo de edición.
2. Una vez en modo de edición, pulse  para desplazarse a través de los dígitos.
3. Pulse  para seleccionar el dígito correcto y pasar al siguiente.
4. Cuando la contraseña sea correcta, pulse  en el dígito situado más a la derecha para entrar la contraseña.

Pantalla de Configuración 1

Utilice la pantalla de Configuración 1 para fijar la velocidad de ciclo de embalamiento (RS), habilitar/deshabilitar la protección contra embalamiento (RT), seleccionar el volumen de bomba por ciclo (PV), seleccionar las unidades de caudal (FR), introducir el tamaño del bidón (DS) e introducir el volumen de llenado del bidón (DF). Vea la FIG. 20.

1. Pulse  para cambiar de campo a campo a través de la pantalla.

 Si se pasa un campo que quería editar, pase por los campos restantes, salga del Modo de configuración y vuelva a entrar en Configuración. Es imposible retroceder en las pantallas de configuración.

2. Pulse  para desplazarse por los valores disponibles para cada campo.
3. Presione  de nuevo para fijar el valor y desplazar el cursor al siguiente campo de datos.

Velocidad del ciclo de embalamiento/ habilitación de la protección anti-embalamiento



Graco recomienda fijar la velocidad del ciclo de embalamiento (RS) a 60 o menos. Elija un valor que esté justo por encima de la velocidad de ciclo máxima de la aplicación.

Si está habilitada la protección contra embalamiento (RT), en la pantalla de configuración aparecerá una ✓. Vea la FIG. 20.

Volumen de la bomba de desplazamiento

Pulse para desplazarse por los volúmenes de bomba de desplazamiento (PV) disponibles en cc por ciclo. Fije los valores conforme al tamaño de bomba instalado. Consulte el manual 312710 o la marca del cilindro de la bomba de desplazamiento.

Unidades del caudal

Pulse para desplazarse entre las unidades de caudal disponibles. Consulte la **clave** en la página 21. Las unidades seleccionadas se utilizarán para visualizar el caudal y el volumen en la pantalla principal Funcionamiento, así como la mayoría de valores de configuración.

Inicialmente, elija unas unidades que faciliten la definición de los valores de configuración (p.ej. volumen del bidón en galones). Después, vuelva y seleccione la unidad de caudal que desee ver en la pantalla Funcionamiento. Los valores de configuración definidos se convertirán automáticamente.

Tamaño bidón

Utilice DS para introducir el tamaño del contenedor.

Vol. bidón lleno

Utilice el campo Volumen de llenado del bidón (DF) para introducir el volumen exacto de material en el bidón. Póngase en contacto con el proveedor para conocer el volumen exacto. Este valor se utiliza para determinar el volumen restante en el bidón.

- Para pasar a la pantalla de Configuración 2, desplace el cursor al campo Volumen de llenado del bidón (DF) y vuelva a pulsar .

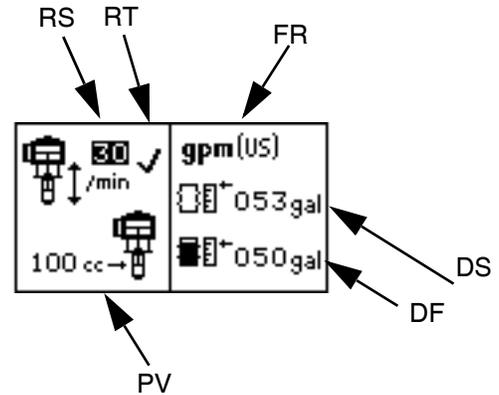


FIG. 20: Pantalla Configuración 1

Pantalla Configuración 2

Utilice la pantalla Configuración 2 para fijar el punto de consigna del contador de mantenimiento (MC), reiniciar el contador de mantenimiento, habilitar/deshabilitar códigos de diagnóstico (EC) y elegir si el icono de bidón E7 (DL) indicará que el bidón está bajo o que está totalmente vacío.

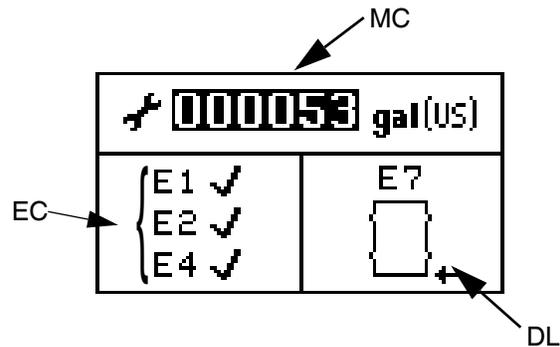


FIG. 21: Pantalla Configuración 2

- Pulse para cambiar de campo a campo a través de la pantalla.
- Pulse para desplazarse por los valores disponibles para cada campo.
- Presione de nuevo para fijar el valor y desplazar el cursor al siguiente campo de datos.

Contador de mantenimiento

Utilice el punto de consigna del contador de mantenimiento (MS) para fijar la planificación del mantenimiento sobre la base de las unidades mostradas.

Mantenga pulsada durante tres segundos con todo el campo MS resaltado para reiniciar el valor de MC.

- En la página 27 se explican los códigos de diagnóstico E1, E2 y E4.

Si están habilitadas las opciones de diagnóstico E1, E2 y E4, en la pantalla de configuración aparecerá una ✓. Vea FIG. 21.

Código de diagnóstico de bidón bajo/vacío

El icono de bidón E7 puede representar un bidón bajo o un bidón vacío.

Bidón bajo: Un ajuste de bidón bajo provocará una situación de advertencia. El icono aparecerá como un bidón casi vacío. La torre de luces y el LED de diagnóstico indicarán una advertencia. La bomba seguirá funcionando.

Bidón vacío: Un ajuste de bidón vacío provocará una situación de alarma. El icono aparecerá como un bidón totalmente vacío. La torre de luces y el LED de diagnóstico indicarán una alarma. La bomba se detendrá.

Para cambiar entre estas opciones, pulse  con E7 seleccionado.

- Para pasar a la pantalla de Configuración 3, desplace el cursor al ajuste de bidón E7 y vuelva a pulsar .

Pantalla de Configuración 3

La pantalla de Configuración 3 muestra en su parte superior un contador total general (GT) no reinicialiable. La pantalla Configuración 3 permite fijar la contraseña (PW), asignar un límite de tiempo para el salvapantallas (SS) y ajustar el contraste de la pantalla LCD (CS).

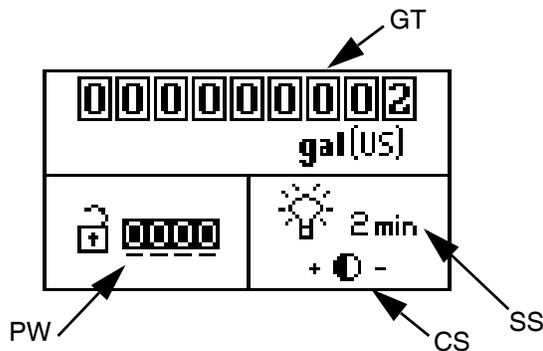


FIG. 22

- Pulse  para cambiar de campo a campo a través de la pantalla.

- Pulse  para desplazarse por los valores disponibles para cada campo.

- Presione  de nuevo para fijar el valor y desplazar el cursor al siguiente campo de datos.

El salvapantallas apaga la retroalimentación del LCS cuando ha transcurrido el tiempo especificado. **No se recomienda fijar 0 minutos** porque apaga el salvapantallas y deja encendida la retroalimentación de forma permanente.

Desde el campo de ajuste del contraste, pulse  para ajustar el contraste + (más) o - (menos) respectivamente.

- Para volver a la pantalla de Funcionamiento, desplace el cursor al ajuste del contraste y vuelva a pulsar . Si entró en Modo de Configuración desde el Modo de Cebado, volverá a esa pantalla.

Modo de diagnóstico

Diagnósticos

DataTrak remoto puede diagnosticar distintos problemas del sistema de alimentación. Si el monitor detecta un problema, el LED (B, FIG. 14) destella y aparece un código de diagnóstico en la pantalla. Vea la Tabla 2, en la página 30.

Si se ha instalado el kit de torre de luces auxiliar, en la torre habrá una luz que se encenderá o destellará. Vea la TABLA 2.

 Las pantallas de diagnóstico se convertirán en la pantalla activa tan pronto como se detecte la condición del código de diagnóstico. Vea la TABLA 2.

Para confirmar el diagnóstico y volver a la pantalla operativa normal, pulse  una vez. Para borrar un código de diagnóstico, consulte la sección correspondiente al código.

Vea la FIG. 14. Pulse y suelte  para acceder a las pantallas de diagnóstico. El sistema sólo pasará a Modo de Diagnóstico si hay advertencias o alarmas activas.

Pantalla de código de diagnóstico de embalamiento

Vea la FIG. 23. Si se produce un embalamiento de la bomba, se activará la pantalla Embalamiento, que detendrá la bomba.

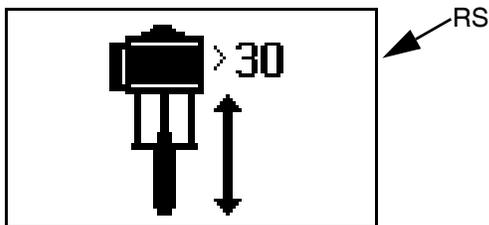


FIG. 23: Pantalla de código de diagnóstico de embalamiento

2. Pulse y suelte  para confirmar el código de diagnóstico y volver a la pantalla anterior.
3. Para borrar el código de diagnóstico de embalamiento:
 - a. Para entrar en Modo de Diagnóstico desde el Modo de Funcionamiento (FIG. 17), pulse y suelte .
 - b. Pulse y suelte  para pasar a la pantalla Diagnóstico de Embalamiento o volver a la pantalla de Funcionamiento anterior si no hay ninguna otra pantalla de Diagnóstico activa.
 - c. Mantenga pulsada  durante tres segundos en la pantalla Diagnóstico de Embalamiento para borrar el código de diagnóstico y pasar a la pantalla de Diagnóstico disponible siguiente o volver a la pantalla de Funcionamiento anterior si no hay ninguna otra pantalla de Diagnóstico activa.

PRECAUCIÓN

Al borrar este código de diagnóstico se activará automáticamente el solenoide neumático que aplicará aire al motor.

 Para desactivar la supervisión de embalamiento, vaya al modo de configuración y ajuste el valor de embalamiento en 0 (cero) o apague el interruptor basculante (RT). Vea la FIG. 20.

1. Corrija las condiciones que provocan el código de diagnóstico. Vea la TABLA 2, en la página 30.

Pantalla de código de diagnóstico de subida

Vea la FIG. 24. Si la bomba muestra síntomas de subida y está habilitado el código de diagnóstico E1, se activará la pantalla Subida.

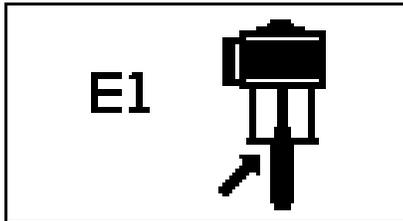


FIG. 24: Pantalla de código de diagnóstico de subida

1. Pulse y suelte  para salir de la pantalla de Subida. Así el código de diagnóstico quedará como código de diagnóstico vigente. Un código de diagnóstico vigente que no ha sido borrado, simplemente confirmado.
2. Corrija las condiciones que provocan el código de diagnóstico. Ver TABLA 2, página 30.
3. Para borrar el código de diagnóstico, vaya a la pantalla de diagnóstico Subida.
 - a. Para entrar en Modo de Diagnóstico desde el Modo de Funcionamiento pulse y suelte .
 - b. Pulse y suelte  para pasar a la pantalla Diagnóstico de Subida o volver a la pantalla de Funcionamiento anterior si no hay ninguna otra pantalla de Diagnóstico activa.
 - c. Mantenga pulsada  durante tres segundos en la pantalla Diagnóstico de Subida para borrar el código de diagnóstico y pasar a la pantalla de Diagnóstico disponible siguiente o volver a la pantalla de Funcionamiento anterior si no hay ninguna otra pantalla de Diagnóstico activa.

Pantalla de código de diagnóstico de caída

Vea la FIG. 25. Si la bomba muestra síntomas de caída y está habilitado el código de diagnóstico E2, se activará la pantalla Caída.

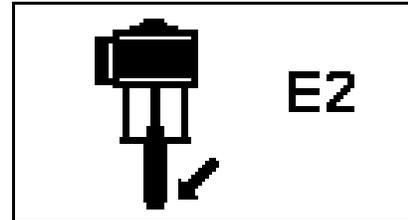


FIG. 25: Pantalla de código de diagnóstico de caída

1. Pulse y suelte  para salir de la pantalla de Caída.
2. Corrija las condiciones que provocan el código de diagnóstico. Ver TABLA 2, página 30.
3. Para borrar el código de diagnóstico, vaya a la pantalla de diagnóstico Caída.
 - a. Para entrar en Modo de Diagnóstico desde el Modo de Funcionamiento pulse y suelte .
 - b. Pulse y suelte  para pasar a la pantalla Diagnóstico de Caída o volver a la pantalla de Funcionamiento anterior si no hay ninguna otra pantalla de Diagnóstico activa.
 - c. Mantenga pulsada  durante tres segundos en la pantalla Diagnóstico de Caída para borrar el código de diagnóstico y pasar a la pantalla de Diagnóstico disponible siguiente o volver a la pantalla de Funcionamiento anterior si no hay ninguna otra pantalla de Diagnóstico activa.

Pantalla de código de diagnóstico de Solenoide desconectado

Ver la FIG. 26. Si el sistema detecta un solenoide del motor neumático desconectado y está habilitado el código de diagnóstico E4, se activará la pantalla Solenoide Desconectado.

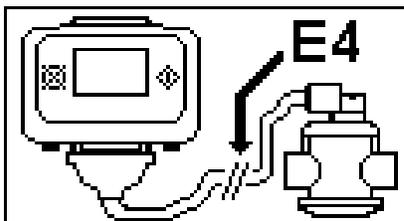


FIG. 26: Pantalla de código de diagnóstico de Solenoide Desconectado

1. Pulse y suelte  para salir de la pantalla de Solenoide Desconectado.
2. Corrija las condiciones que provocan el código de diagnóstico, consulte la TABLA 2 de la página 30.
3. Este código de diagnóstico se borrará automáticamente cuando el sistema detecte que el solenoide está conectado.

Pantalla de código de diagnóstico de bidón bajo/vacío

Ver la FIG. 27 y la FIG. 28. Si salta el sensor de bidón bajo/vacío, se activará la pantalla de Código de Diagnóstico de Bidón bajo/vacío (25).

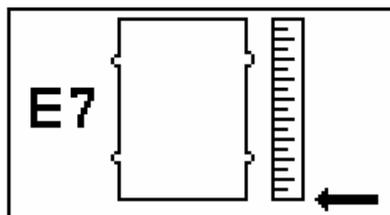


FIG. 27: Pantalla de código de diagnóstico de bidón vacío

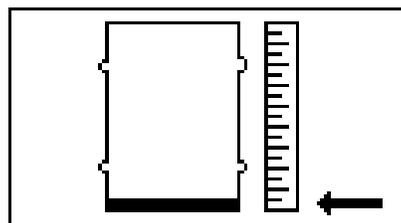


FIG. 28. Pantalla de código de diagnóstico de bidón bajo

1. Pulse y suelte  para salir de la pantalla de Bidón bajo/vacío. Así el código de diagnóstico quedará como código de diagnóstico vigente. Un código de diagnóstico vigente que no ha sido borrado, simplemente confirmado.
2. Sustituya el bidón bajo o vacío por otro lleno. Cuando el sensor deje de detectar un bidón vacío o lento, el código de diagnóstico se borrará automáticamente.

Pantalla de código de diagnóstico de interruptores de láminas

Vea la FIG. 29.

Si el sistema detecta un error de interruptor de láminas del motor neumático, se activa la pantalla Diagnóstico de interruptores de láminas.

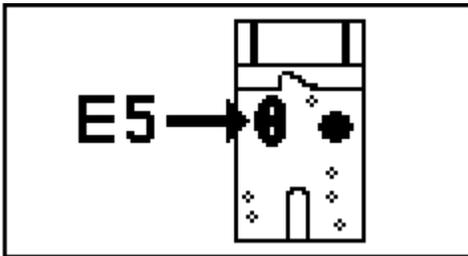


FIG. 29. Pantalla de código de diagnóstico de interruptores de láminas

1. Pulse y suelte  para salir de la pantalla Diagnóstico de interruptores de láminas.
2. Corrija las condiciones que provocan el código de diagnóstico. Ver TABLA 2, página 30.
3. Para borrar el código de diagnóstico, vaya a la pantalla de diagnóstico Interruptores de láminas.
 - a. Para entrar en Modo de Diagnóstico desde el Modo de Funcionamiento pulse y suelte .
 - b. Pulse y suelte  para pasar a la pantalla Diagnóstico de Interruptores de Láminas o volver a la pantalla de Funcionamiento anterior si no hay ninguna otra pantalla de Diagnóstico activa.
 - c. Mantenga pulsada  durante tres segundos en la pantalla Diagnóstico de Interruptores de Láminas para borrar el código de diagnóstico y pasar a la pantalla de Diagnóstico disponible siguiente o volver a la pantalla de Funcionamiento anterior si no hay ninguna otra pantalla de Diagnóstico activa.

Pantalla Contador de Mantenimiento Agotado

Vea la FIG. 30.

Si el sistema ha contado hasta 0 desde el punto de consigna del número de ciclos/galones/litros, se activa la pantalla Contador de Mantenimiento Agotado.

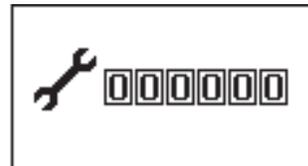
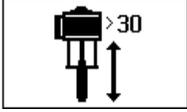
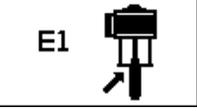
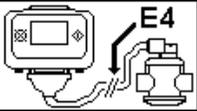
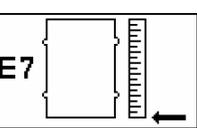
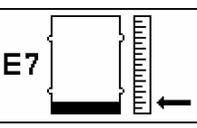
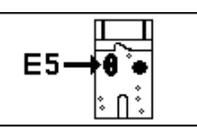
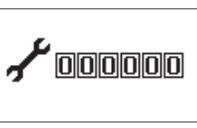


FIG. 30. Pantalla Contador de Mantenimiento Agotado

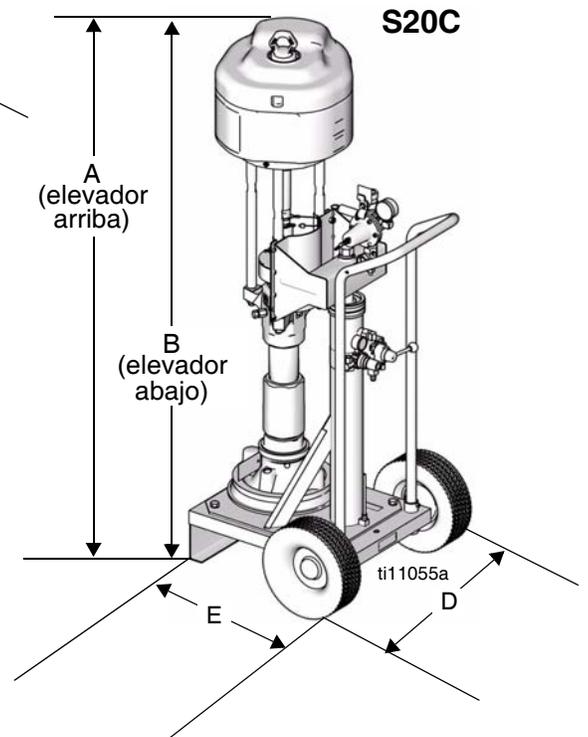
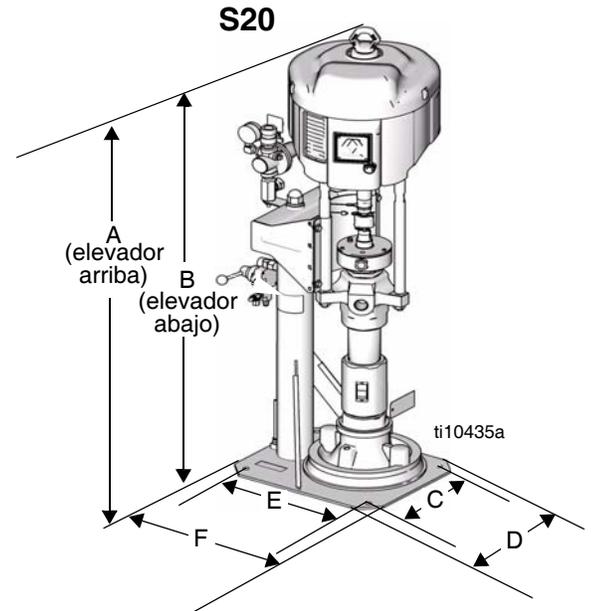
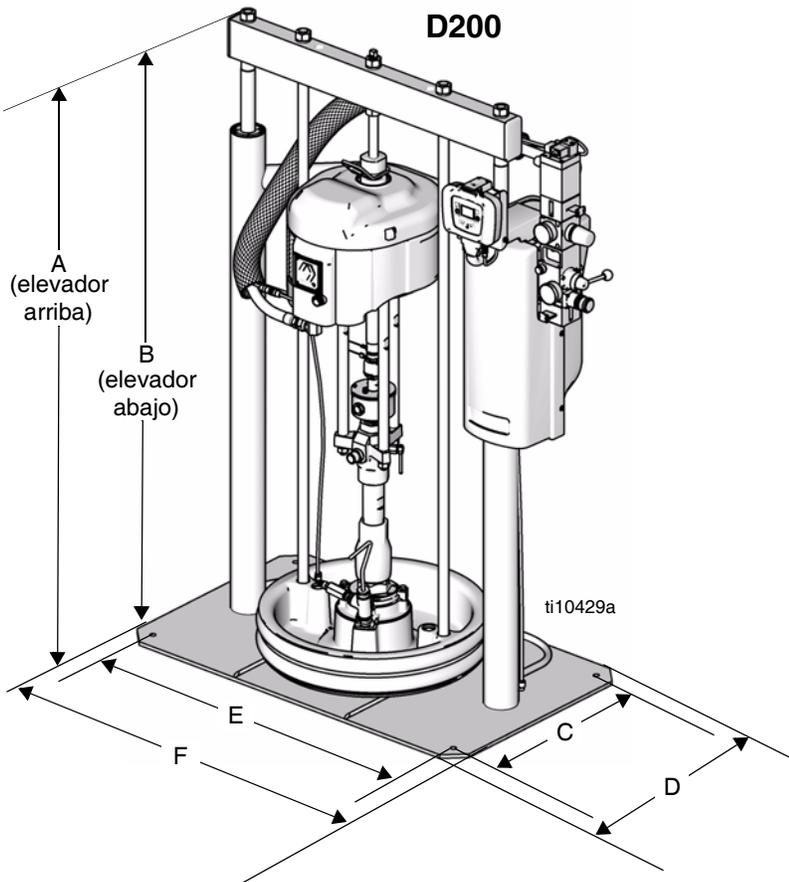
1. Pulse y suelte  para salir de la pantalla Contador de Mantenimiento Agotado.
2. Realice el mantenimiento necesario.
3. Reinicie el Contador de Mantenimiento. Vea la **pantalla Configuración** de la página 24.

Tabla 2: Códigos de diagnóstico

Símbolo	Nº de código	Nombre del código	Diagnóstico	Causa	Código de destellos de LED*	Código de la torre de luces auxiliar
		Embalamiento	La bomba funciona a mayor velocidad que el límite de embalamiento fijado.	<ul style="list-style-type: none"> Mayor presión de aire. Mayor caudal de salida. Se acabó el suministro de fluido. 	2	Rojo continuo
	E1	Subida	Fugas durante la carrera ascendente.	Las empaquetaduras o la válvula de pistón están gastadas.	7	Amarillo continuo
	E2	Caída	Fugas durante la carrera descendente.	Válvula de entrada o junta de varilla de cebado desgastadas.	6	Amarillo continuo
	E4	Solenoid desconectado	El solenoide está desconectado.	<ul style="list-style-type: none"> Solenoide desenchufado. Cables del solenoide dañados. 	3	Rojo continuo
	E7	Bidón Vacío	Se ha activado el sensor de bidón vacío.	Sustituya el tambor vacío por otro lleno para borrarlo.	4	Rojo continuo
	E7	Niv. bidón bajo	Se ha activado el sensor de bidón bajo.	Sustituya el tambor vacío por otro lleno para borrarlo.	4	Roja destellante
	E5	Interruptor de láminas	El motor neumático ha visto varias carreras ascendentes sin ninguna carrera descendente o viceversa.	Interruptores de láminas dañados o desconectados.	8	Amarillo continuo
		Contador de mantenimiento agotado	El contador de mantenimiento ha llegado a 0 desde el punto de consigna.	Se ha alcanzado el número de ciclos/galones/litros especificado por el punto de consigna desde el último reinicio.	5	Amarilla destellante

* Contador de mantenimiento agotado (21).

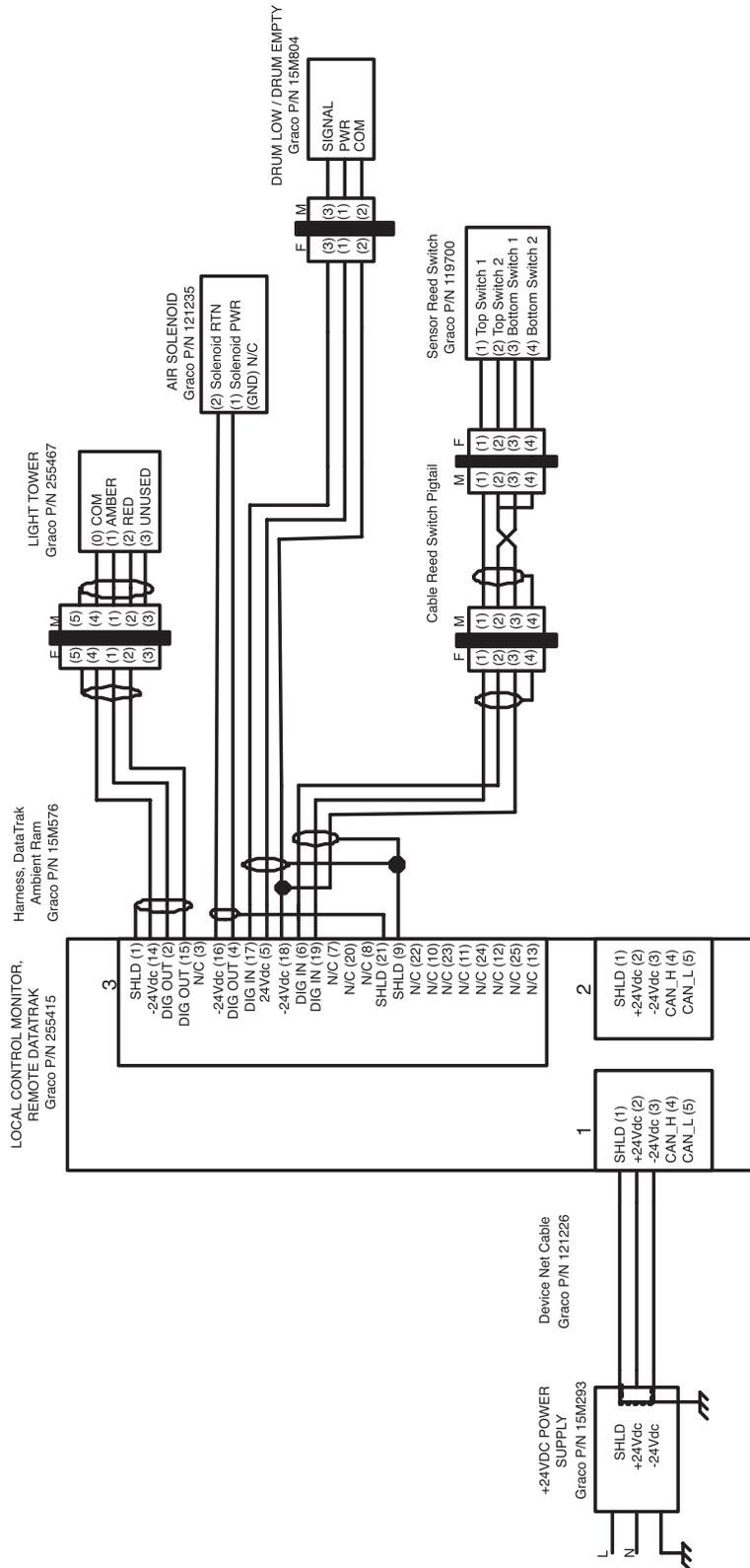
Dimensiones



Modelo de pistón	A pulg. (mm)	B pulg. (mm)	C pulg. (mm)	D pulg. (mm)	E pulg. (mm)	F pulg. (mm)
S20	69,9 (1776)	53,6 (1362)	14,0 (356)	17,0 (432)	11,0 (279)	14,0 (356)
S20C	75,4 (1916)	59,1 (1502)		26,0 (661)		22,1 (562)
D30	75,1 (1907)	53,4 (1356)	16,0 (406)	18,0 (457)	22,0 (559)	24,0 (610)
D200	102,3 (2599)	64,8 (1646)	21,0 (533)	25,0 (635)	38,0 (965)	42,0 (1067)
D200s	104,9 (2665)	70,3 (1785)	23,0 (584)	25,0 (635)	45,0 (1143)	48,0 (1219)

Esquema

DataTrak remoto, torre de luces, sensor de bidón bajo/vacío



Sistemas de suministro D200 y D200S



Instrucciones para el punto de operación

Para utilizar para el suministro a granel sin calentar de materiales sellantes y adhesivos de viscosidad media y alta. No debe utilizarse en lugares peligrosos.

Prácticas de seguridad: Las instrucciones de esta hoja están abreviadas y se ofrecen únicamente como un servicio al cliente. No tiene por objeto sustituir al Manual de instrucciones. Si tiene dudas sobre la utilización segura y correcta del equipo, solicite el Manual de instrucciones Graco 312696. Es importante leer y comprender todas las instrucciones y todos los riesgos antes de utilizar este equipo.



ADVERTENCIAS



PELIGRO DE INYECCIÓN A TRAVÉS DE LA PIEL

El fluido a alta presión procedente de la pistola, fugas de la manguera o componentes rotos penetrarán en la piel. La inyección del líquido puede tener la apariencia de un simple corte, pero se trata de una herida grave que puede conducir a la amputación. **Consiga inmediatamente tratamiento quirúrgico.**

- No apunte nunca la pistola hacia alguien o alguna parte del cuerpo.
- No coloque la mano sobre la boquilla de pulverización.
- No intente bloquear ni desviar posibles fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o con un trapo.
- No pulverice sin el portaboquillas y el seguro del gatillo.
- Enganche el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando.
- Siga el **Procedimiento de descompresión** de este manual, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o reparar el equipo.



PELIGRO DE PIEZAS EN MOVIMIENTO

Las piezas en movimiento pueden dañarle o amputarle los dedos u otras partes del cuerpo.

- Manténgase alejado de las piezas móviles.
- No utilice el equipo sin las cubiertas de protección.



RIESGO DE SALPICADURAS

Durante la descarga del plato seguidor pueden producirse salpicaduras.

- Aplique la menor presión neumática de evacuación del bidón.



EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Debe utilizar equipo de protección adecuado cuando trabaje, revise o esté en la zona de funcionamiento del equipo, con el fin de protegerse contra la posibilidad de lesionarse gravemente. Este equipo incluye, pero no está limitado a:

- Gafas de protección
- Ropa de protección y un respirador, tal como recomiendan los fabricantes del fluido y del disolvente.

- Guantes
- Protección auditiva

Puesta en marcha y ajuste del elevador



Las piezas en movimiento, pueden atrapar o amputar los dedos. Cuando la bomba funciona y se sube o se baja el pistón, mantenga los dedos y las manos alejados de la admisión de la bomba, del plato seguidor y del borde del bidón.

1. Cierre todos los reguladores y válvulas de aire.
2. Abra la válvula de deslizador principal y fije el regulador del aire del elevador a 0,28 MPa (40 psi, 2,8 bar). Coloque el mando de la válvula directora en UP (arriba) y deje que el elevador alcance toda su altura. **Interbloqueo de dos botones:** Si el sistema incorpora esta función, el elevador se detendrá cuando se acerque a la parte superior. Mantenga pulsados ambos botones para elevar totalmente el elevador.
3. Lubrique las juntas del plato de prensa con grasa u otro lubricante compatible con el líquido que va a bombear.
4. Retire la tapa del bidón y alise la superficie del fluido con una regla.
5. Coloque un bidón lleno de fluido en la base del elevador, deslícelo contra los topes de elevador y céntralo bajo el plato.



Para no dañar las juntas del plato seguidor, no utilice bidones con indentaciones o deteriorados.

6. Retire la varilla de purga del puerto de purga del plato seguidor.
7. Ponga la válvula directora en DOWN (abajo) y baje el elevador hasta que aparezca líquido por la parte superior del puerto de purga del plato de prensa. Ajuste el regulador neumático del elevador lo necesario. Fije la válvula directora en posición neutra y cierre el puerto de purga del plato de prensa. **Interbloqueo de dos botones:** Si el sistema incorpora esta función, mantenga pulsados ambos botones para empezar a bajar el elevador.

Puesta en marcha y ajuste de la bomba

						
<p>Mantenga las manos y los dedos alejados del pistón de cebado durante el funcionamiento y siempre que la bomba esté cargada de aire. Siga el Procedimiento de descompresión antes de examinar, despejar o limpiar el pistón de cebado.</p>						

1. Suministrar fluido a la bomba, según los requerimientos de su sistema.
2. Cierre la válvula de deslizador del motor neumático. Fije el regulador del aire del elevador a unos 0,35 MPa (50 psi, 3,5 bar). Coloque la válvula directora en la posición «DOWN».
3. Reduzca la presión del regulador del motor neumático y abra la válvula de deslizador del motor neumático.
4. Sujete firmemente una parte metálica de la pistola contra el lado de un recipiente metálico conectado a tierra y mantenga abierto el gatillo.
5. Ajuste el regulador del motor neumático hasta que la bomba se ponga en marcha.
6. Haga girar lentamente la bomba hasta que se haya expulsado todo el aire y la bomba y las mangueras estén totalmente cebadas.
7. Suelte el mecanismo de disparo de la pistola/válvula y coloque el cierre de seguridad. La bomba debería ahogarse frente a la presión.

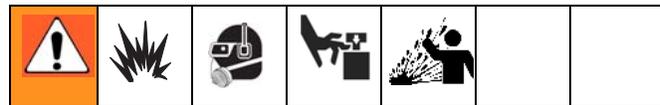
						
<p>Para reducir el riesgo de inyección de fluido, no utilice la mano o los dedos para cubrir el orificio de purga situado en la parte inferior del cuerpo de la válvula de purga cuando se ceba la bomba. Utilice la maneta o una llave ajustable para abrir y cerrar el tapón de purga.</p>						

8. Si la bomba no consigue un cebado adecuado, abra ligeramente la válvula de purga de la bomba. Utilice el orificio de purga, situado en la parte inferior del cuerpo de la válvula como una válvula de cebado hasta que el líquido comience a fluir por el orificio. Cierre la válvula de drenaje.

 Utilice la menor presión de fluido posible para purgar el aire fuera de la bomba.

9. Cuando la bomba y las tuberías estén cebadas y se suministre la presión y volumen de aire adecuado, la bomba se pondrá en marcha y se detendrá a medida que se abre y se cierra la pistola/válvula. En los sistemas circulatorios, la bomba se acelerará o ralentizará según la demanda, hasta el momento en que se corte el suministro de aire.
10. Utilice el regulador de aire para controlar la velocidad de la bomba y la presión del fluido. Utilice la menor presión necesaria para obtener los resultados deseados. Presiones más altas pueden desgastar prematuramente la boquilla/la bomba.

Cambio de bidones



1. Cierre la válvula de deslizador del motor neumático para detener la bomba.
2. Coloque la válvula directora en UP para elevar el plato de seguidor e inmediatamente mantenga pulsado el botón del aire de descarga hasta que el plato salga totalmente del bidón. Use la mínima presión de aire necesaria para impulsar el plato seguidor fuera del bidón.

						
<p>Una presión de aire excesiva en el bidón de material podría provocar su ruptura, causando heridas graves. El plato seguidor debe poder moverse libremente fuera del bidón. No utilice nunca el aire de descarga del tambor con un bidón dañado.</p>						

3. Suelte el botón del aire de descarga y deje que el elevador alcance toda su altura. **Interbloqueo de dos botones:** Si el sistema incorpora esta función, el elevador se detendrá cuando se acerque a la parte superior. Mantenga pulsados ambos botones para elevar totalmente el elevador.
4. Saque el bidón vacío.
5. Inspeccione el plato seguidor y, si fuera necesario, retire las acumulaciones de producto.
6. Vaya al paso 4 de Puesta en marcha y ajuste del elevador.

Funcionamiento del DataTrak remoto

Funciones clave en modo de funcionamiento

1. Para entrar en Modo de cebado, pulse y suelte .
 - a. Cuando instale un nuevo bidón, mantenga pulsada  en Modo de cebado para reiniciar el volumen de bidón restante al volumen de llenado del tambor.
 - b. Para salir del Modo de cebado, pulse . El símbolo Cebado desaparecerá y el LED dejará de destellar, la pantalla volverá a Modo de funcionamiento.
2. Para reiniciar el contador total de trabajo, mantenga pulsada  del Modo de funcionamiento durante 3 segundos.
3. Para entrar en Modo de configuración, mantenga pulsada  durante 3 segundos.
4. Para entrar en Modo de diagnóstico, pulse y suelte . El sistema sólo pasará a Modo de Diagnóstico si hay advertencias o alarmas activas.

Características técnicas

Presión máxima de entrada de aire (sistema de alimentación)

S20 - Puesto simple de 3", 5 gal. (20 l)	1,0 MPa (150 psi, 10 bar)
D30 – Puesto doble de 3", 8 gal. (30 l), 5 gal. (20 l) .	125 psi (0,9 MPa, 9 bar)
D200 - Puesto doble de 3", 55 gal. (200 l), 30 gal. (115 l), 8 gal. (30 l), 5 gal. (20 l)	1,0 MPa (150 psi, 10 bar)
D200s - Puesto doble de 6,5", 55 gal. (200 l), 30 gal. (115 l)	125 psi (0,9 MPa, 9 bar)

Presión de trabajo máxima de fluido y aire (bomba de desplazamiento)

Vea el manual 312717.

Piezas húmedas (bomba de desplazamiento)

Vea el manual 312710.

Piezas húmedas (plato seguidor)

255658, 5 gal. (20 l)	inox, polietileno, aluminio recubierto con PTFE, nitrilo, PTFE, poliuretano, acero cincado, fluoroelastómero
255655, 5 gal. (20 l)	acero al carbono cincado, fluoroelastómero, poliuretano, nitrilo, polietileno, inox
255656, 5 gal. (20 l)	inox, fluoroelastómero, acero cincado, aluminio recubierto con PTFE, polietileno, nitrilo, poliuretano,
255657, 5 gal. (20 l)	acero al carbono cincado, fluoroelastómero, poliuretano, nitrilo, PTFE, polietileno
255659, 5 gal. (20 l)	fluoroelastómero, inox, PVC, acero al carbono cincado
255660, 8 gal. (20 l)	acero al carbono cincado, poliuretano, nitrilo, polietileno, inox, fluoroelastómero
255661, 30 gal. (115 l)	acero al carbono cincado, EPDM, inox, fluoroelastómero
255662, 55 gal. (200 l)	PTFE, EPDM, aluminio recubierto con PTFE, acero al carbono cincado, inox 316
255663, 55 gal. (200 l)	EPDM, acero al carbono cincado, inox 316
255664, 55 gal. (200 l)	PTFE, neopreno, aluminio, acero al carbono cincado, inox 316

Intervalo de temperaturas ambientales de funcionamiento (sistema de alimentación)

32-120 °F (0- 49°C)

Datos de sonido

Ver el manual del motor neumático.

Necesidades de suministro eléctrico externo (DatraTrak)

Unidades de alimentación de CA.	100-240 Vca, 50/60 Hz, monofásica, 1,2 A como máximo
Unidades de alimentación CC	24 Vcc, 1,2 A como máximo

Garantía de Graco

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Graco Information

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor or call to identify the nearest distributor.

Phone: 612-623-6921 **or Toll Free:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

This manual contains Spanish. MM 312371

Graco Headquarters: Minneapolis
International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

www.graco.com
312696C 11/2007